www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 600

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 26 juillet 2010 10000 kip



Le ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie au Laos

(Page 10)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Aurélie Mallein,
et les volontaires de l'association MSR
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Visite au Laos de M. Patrice Burel, directeur du bureau Asie-Pacifique de l'OIF

- Actualités
P 3. Le Laos et les Etats-Unis intensifient leur coopération
P 4 Les funérailles grandioses de Maha Vichit Singharaj
P 5. Une nouvelle méthode de repiquage du riz pour accroître son rendement
P 6 . Gestion des catastrophes naturelles

- Santé
P 7. Les Vientianais luttent contre la dengue

- Education
P 8. Internet dans tous les établissements scolaires

- Investissement
P 9. Stora Enso investit dans la sylviculture

- Relation internationale
P10. Le ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie au Laos

- Anniversaire
P 11. Rôle du FLEN dans le développement de l'économie du pays

- Francophonie
P 12. Visite au Laos de M. Patrice Burel, directeur du bureau Asie-Pacifique de l'OIF
P 13. Le prochain Sommet de la Francophonie aura lieu à Montreux (Suisse)

- Culture
P 14. Premier festival du film
P 15. Entrée dans le carême bouddhique

- Compte à rebours des 450 ans de la capitale Vientiane
P 16. 450e anniversaire de Vientiane : une sécurité alimentaire accrue

- Société
P 17. Vaccins pour lutter contre la maladie des oreilles bleues du porc

- Tourisme
P 18. Comment obtenir un visa pour la RDP Lao

- Restaurant
P 19. Le Sam Lien, spécialités thaïlandaises

- Ethnobotanique
P 20. Sterculia

- Cuisine
P 21. Salade composée

- Sport
P 22. La marche pour le 55e anniversaire de l'Union des femmes lao
P 23. De l'or pour la province de Borikhamxay

- Micro-trottoir
P 24. Pourquoi les services de la banque sont de meilleure qualité que ceux de l'hôpital ?

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Le ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie au Laos

Photo : Khamphan

Le Laos et les Etats-Unis intensifient leur coopération

Khamphouth Xayasomroth

Répondant à l'invitation du secrétaire d'Etat des Etats-Unis, Mme Hillary Clinton, le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères du Laos, le Dr Thongloun Sisoulith, s'est rendu en visite officielle aux Etats-Unis d'Amérique et a eu le 13 juillet un entretien fructueux avec Mme Clinton. Selon le communiqué conjoint diffusé à l'issue cette rencontre, la République Démocratique Populaire Lao et les Etats-Unis d'Amérique sont convenus de poursuivre la coopération qu'ils entretiennent depuis longtemps dans la recherche des restes des soldats américains portés disparus pendant la guerre d'Indochine, dans le nettoyage du territoire du Laos infesté de bombes à sous-munitions depuis la guerre d'Indochine, ainsi que dans la lutte contre la drogue et contre le trafic d'êtres humains. Le communiqué



Mme Hillary Clinton et le Dr Thongloun Sisoulith.

mentionne également la lutte plus récente que les deux pays mènent ensemble contre la propagation des maladies émergentes, ainsi que le renforcement graduel de leur coopération militaire, à la suite de leur échange d'attachés militaires. Le Dr Thongloun Sisoulith et Mme Clinton ont salué avec satisfaction la signature d'un accord de coopération dans le transport aérien, qui permettra d'accroître les échanges commerciaux et touristiques. Ils ont également discuté des possibilités de développer le rôle de l'Agence des Etats-Unis pour le développement international (USAID) au Laos. Ils ont souligné que le développement des échanges et de la coopération entre les deux pays était de leur intérêt mutuel afin de resserrer les relations et qu'il contribuait au maintien de la paix, à la stabilité et à la coopération pour le développement dans la région et dans le monde.

Le Dr Thongloun Sisoulith a remercié Mme Clinton pour l'accueil chaleureux qui lui a été réservé ainsi qu'à sa délégation, et l'a invitée à se rendre au Laos en temps opportun. Mme Clinton a accepté cette invitation. Cette visite aux Etats-Unis d'un haut dirigeant de la RDP Lao est la plus importante depuis la fondation de cette dernière, en 1975. Les relations entre les deux pays se sont particulièrement développées à partir de 2004. Le montant des exportations du Laos vers les Etats-Unis s'est élevé en 2009 à 542, 3 millions de kip, soit 68, 8 millions de dollars.

Les jeunes et la sécurité routière

Bouaphanh Vibounsak

Pour sensibiliser les jeunes motards, notamment les étudiants, à la nécessité de porter le casque, les autorités de la capitale Vientiane appliqueront dès le 1er septembre 2011, un certain nombre de mesres visant à les informer sur les règles de sécurité routière. Ces mesures ont pour objectif de rendre le port du casque effectif à 95 %, de diminuer les accidents de la route et de faire mieux respecter le code de la route. La loi rend le port du casque obligatoire pour tous mais certains ne respectent pas cette obligation.

« *Avec le service de l'Education et le service des Transports publics de la capitale, nous avons la responsabilité de faire respecter la loi*, a indiqué un agent du service de circulation de la police de Vientiane, M. Salongxay Sèng-Athit. *Mais, avant de verbaliser et d'infliger des amendes, nous préférons entreprendre une campagne de communication pour une meilleure compréhension. Le but est de protéger les usagers de la route. Le port du casque, le respect de la priorité, le respect des panneaux et des feux de signalisation sont des attitudes essentielles, qui devraient être instantanées. Si celles-ci ne sont pas observées, nos concitoyens sont en danger.* »

Le projet prévoit de mettre à la disposition des établissements scolaires de la documentation rappelant les gestes simples de bonne conduite et les règles



élémentaires de sécurité routière. La participation des parents d'élève sera requise pour soutenir la campagne de sensibilisation auprès des jeunes.

« *Grâce à cette campagne, le port du casque devrait se généraliser à quelques exceptions près*, a continué Salongxay Sèng-Athit. *Par la suite, toute entorse au code de la route sera sanctionnée et, en ce qui concerne les étudiants, les chefs d'établissement seront avisés. Si un étudiant accumule les infractions, cela sera inscrit dans son dossier scolaire et ses notes réévaluées à la baisse.* »

De septembre 2009 à juin 2010, les infractions au code de la route ont entraîné 1 437 accidents, qui ont fait 175 morts, 1476 blessés dont 223 dans un état grave. Le montant des dommages s'élève à 11 milliards de kip.

Les funérailles grandioses de Maha Vichit Singharaj

Khamphouth Xayasomroth



Le vénérable Dr Vichit Sinharaj, président de l'Union des bouddhistes lao, des bouddhistes asiatiques du Laos pour la paix et vice-président de l'Union des bouddhistes d'Asie pour la paix, s'est éteint à sa résidence le 16 juin, à l'âge de 85 ans. Ses obsèques se sont terminées le 20 juillet dans la pagode de That Luang Neua, après une cérémonie d'offrandes matinales aux 85 bonzes et d'aspersion des bonzes (cérémonie d'avancement en grade des bonzes) puis une cérémonie d'offrande du déjeuner dédié au défunt. Parmi les personnalités importantes du gouvernement assistant à la cérémonie, on a pu remarquer la présence du Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, et du vice-Premier ministre permanent du gouvernement, et président du comité laïc d'organisation des funérailles du vénérable, M. Somsavat Léngsavad.

Le 17 juillet, à l'esplanade du That Luang, ont débuté les funérailles du vénérable Dr Vichith Singharaj auxquelles plusieurs membres du Parti, du gouvernement et d'organisations populaires ont assisté dont le président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone. Malgré la pluie, plus de 1500 bonzes venus de l'ensemble du Laos et d'autres pays dont le Vietnam, la Thailande, le Japon et les Etats-Unis, ont assisté au cortège de la dépouille mortelle du vénérable. Le corps a été transporté sur un char superbement décoré et orné, entre autres, de deux nagas à sept têtes. Les funérailles ont eu lieu le samedi à 21 heures sur l'esplanade du That Luang. Le cortège a commencé à se déplacer dès midi du sanctuaire Sim de la pagode de That Luang Neua, où reposait la dépouille mortelle du vénérabl,e vers la cérémonie de crémation conçue spécialement pour cet événement. Le cercueil a été porté par huit soldats de la brigade d'honneur précédés par vingt bonzes. Quatre autres bonzes portaient des photos et marchaient à côté des soldats. Après l'installation du catafalque dans le char, décoré comme il se doit, le cortège a commencé à se déplacer en même temps que se déroulait la prière des bonzes. Sept parades se sont enchainées: la première été composée de bonzes et de bonzillons, la deuxième d'hommes et de femmes en blanc, la troisième de membres du comité d'organisation et de dirigeants du Parti et du gouvernement, la quatrième de chars de musique funèbre, la cinquième du char mortuaire, la sixième des fonctionnaires du Front lao d'édification nationale venus des quatre arrondissements formant la municipalité de Vientiane c'est-à-dire Chanthaboury, Sisattannak, Sikhottabong et Xaysetha et la dernière composée de fonctionnaires, employés et proches du défunt venu de l'ensemble du pays et de l'étranger.

M. Somsavat Léngsavat, a lu, en tant que président du Comité laïc d'organisation des funérailles du défunt, l'oraison funèbre au cours de laquelle il a rappelé que le vénérable Vichit Sinharaj était né le 5 août 1925 à Outhoumphone, district de Soukhouma, province méridionale de Champassak. Passionné par les études dès son plus jeune âge, il parti en Thaïlande et en Inde à l'âge de 13 ans pour y suivre un enseignement bouddhiste. Il obtint sa licence bouddhique en différentes langues, notamment en anglais, pâli et sanskrit. Lors de son séjour à l'étranger, le vénérable était préoccupé par le sort du Laos et de son peuple, qui était sous occupation étrangère. Animé de patriotisme et très attaché à son pays, Maha Vichit Sinharaj décida d'y retourner en 1957 pour assister à la lutte pour le salut national. A son retour en 1958, il créa, avec d'autres bonzes patriotes, l'Union des bouddhistes lao dans la pagode de Thepnimit, (That Foun). Cette union avait pour but de réunir les bonzes et fidèles lao pour soutenir la politique du Parti et du gouvernement dans la lutte pour le salut national. Au lendemain de la fondation de la République Démocratique Populaire Lao, le 2 décembre 1975, le vénérable Maha Vichit Singharaj était l'une des personnalités importantes du Laos ayant notamment a participé activement à la protection et au développement national. Grâce à la confiance des fidèles et du milieu du clergé bouddhiste lao, le vénérable fut nommé en 1998, président de l'Union des bouddhistes lao, ainsi que président des bouddhistes lao pour la paix et vice-président des bouddhistes asiatiques pour la paix. Le vénérable était connu par les bouddhistes nationaux et étrangers pour ses connaissances et son respect des règlements et principes bouddhiques.

La mort du vénérable constitue une tristesse non seulement pour les milieux bouddhistes du pays, mais aussi pour les bouddhistes du monde entier. Les bonnes actions et le nom du vénérable défunt resteront à jamais dans leur mémoire. Les bouddhistes étrangers participant aux funérailles venant entre autres du Vietnam, de la Thaïlande, du Japon et des Etats-Unis sont également intervenus en rappelant les activités du vénérable consacrées au développement et au resserrement des organisations bouddhistes lao et mondiales. La cérémonie religieuse a été suivie d'offrandes de vêtements aux bonzes par des de hauts fonctionnaires du Parti et des membres du gouvernement, ainsi que par M. Choummaly Sayasone. Les membres du clergé bouddhiste dont le vénérable Phong Samaleuk, vice-président de l'Union des bouddhistes lao, ont précédé les participants à la cérémonie de la mise du feu symbolique en déposant des fleurs et des baguettes d'encens sur le bûcher. La cérémonie de crémation réelle a eu lieu vers 21 heures, suivi de festivités qui se sont déroulées pendant deux jours et deux nuits dans la pagode de That Luang Neua. Durant cette période, plusieurs particuliers et familles de dirigeants ont offert des offrandes aux bonzes, dont la famille de l'ancien président de la République, M. Khamtay Siphandone, et la famille de M. Somsavat Léngsavad.

Une nouvelle méthode de repiquage du riz pour accroître son rendement

Douangta Manokoune

D'après une étude du service de l'agriculture et des forêts de la province de Borikhamxay, la production annuelle de riz de la province, actuellement de 130 700 tonnes, pourrait atteindre 139 000 tonnes d'ici 2015 par l'application d'une nouvelle méthode de repiquage d'ores et déjà appelée « repiquage = une tige de semis ». Celle-ci consiste à repiquer une seul tige de la plante à chaque fois, et non plusieurs comme cela pratiqué aujourd'hui. Selon les agronomes, cette méthode permettrait à la plante de bénéficier pleinement de tous les minéraux nécessaires à sa croissance, à la panicule d'être plus fournie en grains à sa maturité, et de ce fait on obtiendrait une meilleure récolte. Cette pratique nécessite moins d'irrigation, moins de désherbage et peu de semences, mais donne des rendements plus élevés. Elle a été expérimentée au Vietnam et a donné d'excellents résultats.

300 hectares de rizières répartis sur quatre districts (Borikhan, Khamkeuth, Viengthong et Saychamphone) serviront de test et le service de l'agriculture et des forêts de Borikhamxay a demandé aux riziculteurs d'utiliser à cet effet des semences à haut rendement et plus résistantes.

« *Cette technique de repiquage du riz est plus économique à touts points de vue, investissement, main-d'œuvre, irrigation*, a expliqué le chef adjoint du service agricole, M. Sisavath Thanthaboun. *Avec cette méthode, on pense atteindre un rendement de six à sept tonnes par hectare, soit le double de la pratique traditionnelle. Pour encourager les riziculteurs à adopter cette nouvelle technique, nous leur affrons les services d'agronomes qui suivent toutes les étapes du repiquage afin d'optimiser les récoltes.* »

Un agriculteur du village de Nagnao, dans le district de la province de Borikhamxay, M. Bouasy Manivongsa, qui a expérimenté cette technique pendant la deuxième saison rizicole, est déjà convaincu de son efficacité : « *Ma production habituelle est de 2, 8 tonnes de riz par hectare,ou un peu plus si le climat est favorable. En pratiquant cette méthode sur un hectare, j'ai doublé ma production. Je suis très enthousiasmé par ce résultat et j'envisage d'employer cette technique sur toute mon exploitation.* »

Cette nouvelle technique a été expérimentée sur cinq hectares lors de la dernière saison rizicole, dans le district de Thaphabath, avec des semences de riz hybride (Thadok kham), présentant un rendement de cinq tonnes à l'hectare. Cette année, sur 300 hectares, on pourra récolter 1 500 tonnes.

Cette nouvelle technique de repiquage est expérimentée en RDP Lao depuis en 2001 et, au vu des résultats satisfaisants obtenus, sa pratique s'est étendue à plusieurs provinces du pays. En cette saison des pluies, les surfaces rizicoles préparées pour cette nouvelle technique devraient atteindre 500 hectares.

Des voleurs à la tire arrêtés

Khamphouth Xayasomroth

De bons citoyens et les autorités du village de Houakhoua, arrondissement de Xaysetha de la capitale, ont remis le 11 juillet 2010, à la police locale, deux jeunes qui avaient tenté de dérober le sac d'une vielle dame. MM. Somsavat, 19 ans, sans travail, demeurant à Dongmieng et Lèmthong, 19 ans, ouvrier indépendant, habitant le village de Phontong-Chommany, arrondissement de Chanthaboury, ont avoué aux policiers qu'ils avaient repéré leur victime pendant l'une de leurs expéditions en mobylette sur la route entre Nonkho et Houakhoua. Ils ont tenté d'arracher le sac qu'elle portait en bandoulière mais la résistance de la victime les a déséquilibrés et permis à des personnes alertées par les cris de la femme d'intervenir et de les neutraliser. Connus des services de police pour des faits identiques, ces deux malfaiteurs avaient déjà purgé des peines de prison et étaient fichés comme toxicomanes : Lèmthong, 10 mois pour vol et Somsavat trois mois au centre de réhabilitation de Somsa-Nga. Le commandant Sonphet Phichit, chef du commissariat de police de l'arrondissement de Xaysetha, a appelé les habitants à être plus vigilants, à éviter de porter des objets de valeur et leur a déconseillé de circuler tard la nuit dans les rues sombres et isolées.

Elevage des animaux domestiques en région rurale

Phong Thammavongsa

L'agriculture et l'élevage sont des piliers importants de l'économie du Laos et occupent 80 % de la population du territoire. Les habitants des zones rurales élèvent notamment des buffles, des bœufs, des porcs, des chèvres et de la volaille.

Actuellement, la plupart des agriculteurs élèvent les animaux en les laissant dans la nature, dans les pâturages les champs de riz après la récolte, ou dans les forêts.

Bien que la production agricole couvre la majorité du territoire, dans les vallées et les plateaux, les agriculteurs ont parfois recours à des procédés scientifiques et à la technologie dans leur production. De même, la zone consacrée à l'élevage est souvent étroite, notamment pour l'élevage bovin. Cependant, les entreprises d'élevage de porcs et de volailles sont, en villes, de plus en plus nombreuses pour répondre à la demande.

La RDP Lao dispose des zones montagneuses, adaptées à l'élevage bovin et caprin. Pourtant, c'est de l'élevage des animaux domestiques traditionnels qu'est venue la réponse aux besoins de la consommation de viande aujourd'hui. Les races étrangères ne sont utilisées que par les éleveurs de porc et de volaille en ville. Le gouvernement importe des animaux de pays étrangers pour les distribuer aux éleveurs lao. Malgré tout, les éleveurs ne peuvent maintenir la bonne qualité de ces bêtes à cause de l'insuffisance des aliments qui leur sont donnés à manger, entrainant l'apparition de parasites et de maladies. C'est pour cette raison que l'extension des races animales étrangères n'est effectuée qu'en laboratoire car les infrastructures pour les élever dans les autres régions sont rares. D'autre part, les races traditionnelles supportent mieux les conditions environnementales et climatiques que les races importées.

Gestion des catastrophes naturelles

Somphavanh Siramath

Pour lutter contre les catastrophes naturelles, notamment la sécheresse et les inondations, d'importants travaux ont été entrepris par le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao afin d'aider la population, notamment les agriculteurs.

C'est ainsi que d'importants crédits sont consacrés au renforcement des stations d'irrigation et des canaux dans les zones qui connaissent la sécheresse, ainsi qu'au renforcement des berges du Mékong et des digues dans les zones à risque.

« *Comme chaque année, pour enrayer les conséquences de la sécheresse et des inondations, nous renforçons les stations et les canaux d'irrigation pour venir en aide aux agriculteurs,* a déclaré le chef du département de l'irrigation de la capitale, M. Khampad Sourinphoumy. *En particulier, lors des inondations, nous envoyons des équipes pour aider à transports les marchandises et les produits dont a besoin la population.* »

Le Premier ministre de RDP Lao, M. Bouasone Bouphavanh, souhaite qu'un certain nombre de mesures soient prises par les insttutions concernées pour améliorer la gestion des catastrophes naturelles. Il préconise ainsi que le Centre de météorologie améliore ses connaissances ainsi que sa capacité de prévision des intempéries, en coordonnant ses services avec les centres des pays voisins. En cas d'inondation, une équipe d'urgence sera mise en place pour secourir les populations. Le ministère des Affaires sociales a été chargé de réaliser un programme visant à approvisionner en riz et en denrées alimentaires les victimes de catastrophes naturelles, et le ministère de l'Agriculture et des forêts un programme visant à promouvoir la culture du riz et d'autres plantes. Le ministère de l'Industrie et du commerce établira une réglementation pour stabiliser le prix du riz et des autres marchandises en cas de crise.



D'importants crédits sont consacrés au renforcement des stations d'irrigation .

Le ministère de l'Energie et des mines, en concertation avec Electricité du Laos et le ministère de l'Agriculture et des forêts, prévoit d'ores et déjà une baisse du prix de l'électricité en faveur des personnes victimes de la sécheresse et des inondations, notamment les agriculteurs, pour relancer le secteur agricole.

Le ministre par intérim de l'Agriculture et des forêts, le Dr Ty Phommasak, a suggéré que le Centre de météorologie coopère avec les bureaux des ressources en eaux et de l'environnement de chaque province pour informer les agriculteurs des changements climatiques. L'Institut national de l'agriculture et des forêts et le centre de production des semences du riz auront pour tâche de constituer des stocks de semences de riz et d'autres plantes, d'aliments non périssables et de médicaments qui seront disponibles en cas de crise. Le département de l'irrigation a également été consulté pour l'entretien des canaux d'irrigation.

Actuellement, beaucoup de provinces sont touchées par la sécheresse et les semis de riz ont été endommagés. Toutes les cultures de riz, irrigué, pluvial, en montagne ou sur plateau, souffrent de la sécheresse actuelle et les agronomes estiment que les récoltes seront moins bonnes que celles des années passées. C'est ce qui explique l'augmentation du prix du riz sur les marchés. Pour faire face aux fluctuations, le gouvernement a fait stocker du riz dans la Banque nationale du riz afin de réguler son prix sur les marchés.

Un centre pour entreposer des bombes non explosées

Bouaphanh Vibounsak

Depuis 2004, en République Démocratique Populaire Lao, se développent des filières informelles de récupération du fer. Celles-ci contribuent à l'essor de l'industrie sidérurgique du pays et permettent de fournir leur matière première à un grand nombre d'usines de transformation du fer. Parmi ces filières, il y a le ferrailleur classique, qui débarrasse les particuliers ou les entreprises de leurs objets métalliques encombrants, la casse auto, qui reprend les véhicules accidentés non réparables, et les prospecteurs munis de « poêles » à détecter les métaux, dont l'activité consiste à chercher toutes sortes de bombes larguées pendant la guerre d'Indochine, encore enfouies dans le sol lao, notamment près de la frontière lao-vietnamienne, région où la vente de ferraille est une source de revenus pour les habitants. Cette activité comportant des risques sérieux, elle est strictement réservée aux experts en déminage et est formellement interdite aux Lao. Néanmoins, certaines personnes passeraient outre cette interdiction, au péril de leur vie et de ceux qui les accompagnent dans cette aventure. Pour monnayer le fer des bombes, ces prospecteurs clandestins désamorcent eux-mêmes la charge des engins sans aucune connaissance en la matière et s'exposent ainsi au risque d'explosion.

« *Un incident de ce genre c'est déjà produit dans la province de Xiengkhouang*, explique un représentant du projet MAG (Mines Advisory Group) à Xiengkhouang, M. Sot Phommalin. *Une usine récupérait les bombes trouvées par hasard par les paysans ou aux mains de ceux qui en faisaient le commerce. Fatalement l'accident arriva, mais il a fallu que cela arrive pour que le directeur de l'usine cesse de récupérer ces engins de mort.* »

Actuellement, l'organisation MAG visite les usines de transformation du fer et les dépôts de ferraille pour contrôler les stocks et intervenir si des bombes non explosés sont trouvées. Pour limiter les accidents, MAG a créé un centre de dépôt des bombes non explosées. Les gens dont l'activité consiste à récupérer le fer sont invités à y déposer les munitions non explosées, lesquelles seront détruites ou désamorcées. Actuellement, il y a plus de 30 000 bombes non explosées stockées dans ce centre.

Les Vientianais luttent contre la dengue

Phetphoxay Sèngpaseuth



Les aquariums où les poissons mangent des larves de moustique au Vat Tadthong.

Le service de la santé de Vientiane s'est réuni la semaine dernière dans le quartier de Tathong de l'arrondissement de Sikottabong de Vientiane pour faire le point sur la lutte contre la dengue. Le ministère a en effet recensé 900 cas de dengue à Vientiane, cette année, dont aucun n'ai été mortel jusqu'à présent, et environ 3000 dans l'ensemble du pays. Pourtant le quartier de Tathong n'est pas, ou très peu, touché par la maladie. Il a donc été décidé qu'il servirait de modèle dans cette lutte dans la capitale.

Participaient à cette réunion la directrice du service de la santé de Vientiane, le Dr Inlavanh Kèobounphanh, le chef de la division de l'épidémiologie du département de santé Vientiane, le Dr Phonepaseuth Ounaphom ainsi que 50 médecins venant des neuf arrondissements de Vientiane.

Le Dr Phonepaseuth explique : « *nous avons choisi le quartier de Tathong comme quartier modèle dans cette lutte, parmi les neuf arrondissements de Vientiane, car il est le seul à échapper à la maladie, grâce à la coopération entre l'administration du quartier et le Vat. En effet, un bonze au Vat Tadthong éleve des poissons pour qu'ils mangent les larves de moustique. Ainsi, à chaque fois que les habitants viennent au Vat, il leur donne des poissons pour qu'ils les laissent dans des bassins ou des réservoirs d'eau chez eux. L'Union des femmes lao du quartier s'est mobilisée pour faire passer l'information et, pendant deux semaines tous les mois, ses membres passent dans les maisons distribuer les poissons à ceux qui n'en n'ont pas. C'est la première fois que Vientiane fait campagne contre la dengue de cette façon. Nous faisons cela parce que le nombre de cas de dengue continue à augmenter et, si aucune mesure n'est prise pour lutter contre le virus, nous pouvons directement nous attaquer aux aires de reproduction des moustiques porteurs de dengue. La malaidie devrait ainsi beaucoup diminuer. La participation du bureau de l'Union des femmes dan les neuf arrondissements de Vientiane sera encouragée par l'organisation d'un concours dont le gagnant sera le quartier avec le moins de cas de dengue.* »

Pour ce faire, les ménages devront réduire au maximum la présence de larves de moustique en évitant de laisser des zones d'eau stagnante propices à la reproduction des moustique, comme les récipients (bassines, boîtes de conserve vides, vieux pneus…), les flaques d'eau ou les fossés ainsi que des buissons épais à proximité des maisons.

La population a aussi pour consigne d'utiliser des moustiquaires et des répulsifs dans les chambres.

La tâche des moines sera d'informer la population sur le danger de la dengue et sur les façons de s'en protéger. Cette campagne de sensibilisation aura encore plus de portée pendant la période du carême bouddhique du 26 juillet, lorsque les fidèles iront dans les temples déposer des offrandes.



ຮ້ານ ເສີມສວຍ ດາຣານີ

DHARANI

Salon de beauté

Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*)
Tel: (856-21) 252761

Restitution de matériels volés

Khamphouth Xayasomroth

Suite à l'interpellation de jeunes voleurs, la police judiciaire de la province centrale de Khammouane a remis le 12 juillet 2010 le matériel volé par ces derniers à son propriétaire. Il s'agit de 141 kilogrammes de fil de cuivre électrique récupérés chez un ferrailleur du district de Thakhèk, province de Khamouane.

Ce cuivre avait été volé le 13 juin à M. Xing Hao Ming, propriétaire de la cimenterie Singthong, par quatre jeunes gens dénommés Phosy, Bounsy, Dalanya et Jomma. Ils ont été placés en détention provisoire en attendant leur jugement. La recel pourrait être le chef d'inculpation retenu contre M. Long, le ferrailleur. La police a lancé un avis aux commerçants, leur rappelant qu'ils devaient s'assurer de la légalité des biens qu'ils achetaient afin de ne pas encourager le vol.

Internet dans tous les établissements scolaires

Phetphoxay Sèngpaseuth

La semaine dernière, une cérémonie a eu lieu à l'occasion de la signature d'un projet visant à donner l'accès à Internet aux écoles, par le directeur général du département de l'Education et de la coopération du ministère de l'Education nationale M. Sèngsomphone Viravouth et le directeur général adjoint de Lao Star Télécommunication. M. Kongphet Nhongvongsithi. Ce projet se déroulera entre 2010 et 2015.

Près de 1 300 écoles du Laos auront accès à Internet durant cinq ans, permettant ainsi aux élèves d'accéder à plus d'informations et de se former à la recherche d'informations.

Lao Star Télécommunication a investi trois millions de dollars pour soutenir ce projet, ce qui comprend les fournitures et l'installation de l'équipement Internet, tels que ADSL, EDGE ou 3G. Les instructions de maintenance et une formation seront également dispensées aux membres du personnel scolaire.



Les étudiantds pourront accéder à plus d'informations et se former à la recherche d'informations.

« *L'installation du réseau Internet est déjà commencé*, a déclaré M. Sèngsomphone Viravouth. *Nous ciblons d'abord les écoles de niveau supérieur, puis passerons aux autres niveaux par ordre décroissant. Il est important d'utiliser la technologie pour améliorer l'éducation. L'accès à Internet donnera aux étudiants lao de plus grandes possibilités d'améliorer leurs connaissances. Nous souhaitons installer Internet dans toutes les écoles, et faciliter ainsi, également, la communication entre les établissements. La mise au point d'un système de soutien à l'enseignement permettant aux professeurs d'être continuellement à jour dans leur discipline et au fait des nouvelles méthodes d'enseignement est essentielle à l'amélioration de l'éducation, notamment dans l'enseignement supérieur. Les vastes possibilités de communication, de recherche et de publication qu'offre Internet procurent des solutions immédiates et pertinentes à l'évolution constante des exigences de l'enseignement supérieur. Bien qu'Internet soit très utilisé en Asie du Sud- Est, son intégration systématique à l'enseignement supérieur n'est pas encore très marquée. La présente recherche vise à combler cette lacune afin de permettre au système d'éducation de la région de tirer parti des avantages que procure Internet. Plus précisément, le projet a pour but d'évaluer l'utilisation d'Internet afin de renforcer les capacités des professeurs de l'enseignement supérieur du Laos.* »

M. Kongphet ajoute : « *Nous aidons les étudiants lao, en leur fournissant l'accès à Internet, à développer leur capacité de rechercher l'information, ce qui est nécessaire pour développer leurs connaissances. Comme nous le savons, les jeunes sont l'avenir de la nation et nous sommes fiers de pouvoir contribuer à construire l'avenir de la nation. Lao Star Télécommunication est une entreprise de télécommunications de premier plan et a contribué au développement du Laos. La société fournit des services de télécommunications par téléphones mobiles et Internet.*»

Situation 92

Monument de Patuxay
Le monument commémoratif du Patuxay est sans doute le monument le plus important de la ville. Il a été construit en 1958 sur l'Avenue Lanexang, où il est repérable de loin. Bien que l'architecture ait été inspirée par l'Arc de Triomphe de Paris, il comporte des motifs typiquement Lao, dont "Kinnari", une femme-oiseau issue de la mythologie. Les visiteurs les plus motivés peuvent monter jusqu'au sommet du monument, ayant ainsi accès à une très belle vue panoramique de la ville. Le monument est ouvert tous les jours de 08h00 à 17h00.

Monument au mort du soldat inconnu
Situé à proximité du stupa du That Luang, l'étoile simple qui orne le sommet du bâtiment a été construite en hommage à ceux qui sont morts dans la lutte révolutionnaire de 1945 à 1975.

Situation92:Patyxay Monument
The memorial monument of Patuxay is perhaps the most prominent landmark in the city. It was constructed in its prominent position of Lanexang Avenue in 1958. While the architecture was inspired by the Arc de Triumph in Paris the design incorporates typical Lao motifs including " Kinnari", a mythical bird-woman. Energetic visitors can climb to the top of the monument, which reveals an excellent panoramic view of the city. The monument is open daily from 08:00H to 17:00 H.

Revolution Monument
Located near the That Luang Stupa, this simple star-tipped monument was built as a tribute to those who died in the revolutionary struggle between 1945 to 1975.

Anousavari= Patuxay= monument= monument, anousonsathan= mémorial= memorial= samkhan thisoud= le plus important= the most important, younay meuang, nakhon= dans la ville= dans la cité in the city,theuk kosangkhun= être construit= be constructed, thitang= position= position= samkhan= prominent= du premier plan , thanon gnay= avenue=avenue, thanon Lanexang= avenue Lanxang= Lanexang avenue=, naypi= en = in, nay pi nung phan kao hoy ha sib pèd, en mille neuf cent cinquante huit, dix-neuf cent cinquante huit= in nineteen fifty eight, theungmènva= bien que = while, dayhap nèokhid=être inspiré= was inspired = doy, tjiak= par= by, patuxay= arc de triomphe= arch of triumph = kan orbèb= le design= le modèle= design, pakob= comprter= incorporate, kheuang padap pada= motifs = motif, bèblaolao= typiquement lao= typical Lao, nabthang= y compris= including, thepnignay= mytique= mythic, di leud= excellence= excellence, kan mong hén= vue= view, tassanignaphab= panorama= panorama, thassanignaphab thi leud= vue panoramique= panomamic view, Kènghèng, phalang = énergie = energy, phoumaxom= visiteur= visitor, samad= pouvoir= can, khun= monter = clim, gnod= sommet= top, samad khun hod theung= pouvoir crimper jusqu'au sommet= can clim to the top, paymay= sommet d'arbre, cime d'un arbre= top of the tree, khoy hén nok you pay may= je vois un oiseau sur le sommet de l'arbre= I see a bird on the top of the tree, peud= ouvrir= open, anousavary peud toukmeu= the monument est ouvert tous les jours= the monument is open daily, tè= de = from, pèd mong= huit heures= eight o'clock= mong= heure= o'clock, anousavary nak hob niranam= le monument au mort du soldat inconnu= the monument to the unknown Soldier death, dao= étoile= star, nay kan pativat= dans la révolution, in revolution, pheua kan pativad= pour la révolution= for the revolution, lavang= entre= between, kan tosou= la lutte = the strauggle= kan tosou pheua= la lutte pour = the struggle for, kan tosou pheua kan pativat = la lutte pour la révolution= the struggle for the revolution. Pheua pathet xad = pour le pays= for the country, pheua xad= pour la nation= for the nation, pheua xad lao= pour la nation lao= for Lao nation, Khoy hak xad lao= j'aime la nation lao= I love the lao nation, khoy hak pathet lao, j'aime le Laos = I love Laos, Pathet lao mène pathet khong khoy= le Laos est mon pays= Laos is my country, Khoy keut you pathet lao, je suis né au Laos= I was born in Laos.

Stora Enso investit dans la sylviculture

Somphavanh Siramath

Un accord pour la concession de 800 hectares de terre dans le district de Ta-oy, province de Saravane, destinés à la sylviculture vient d'être signé à l'hôtel Settha Palace de Vientiane par la société suédoise Stora Enso, représentée par son vice-président, M. Weine Genfors, et par son directeur, M. Peter Fogde, et par les représentants du gouvernement lao, le vice-ministre du Plan et de l'investissement, M. Thongmy Phommisay et le directeur adjoint du cabinet du ministre de l'Agriculture et des forêts, M. Khamphan Meuansithida.



Echange des documents entre M. Thongmy Phommisay et M. Weine Genfors.

En 2005, Stora Enso avait investi trois millions de dollars dans des plantations pilotes d'eucalyptus et d'acacia dans ce district ainsi que dans le district de Xépone dans la province de Savannakhet, pour tester la fertilité des sols. Renseignée sur la qualité des sols, Stora Enso a donc décidé d'agrandir son exploitation de 800 hectares. Coût de l'investissement: cinq millions de dollars. Lors de la phase d'essais, Stora Enso a planté 400 hectares d'eucalyptus et d'acacia et a développé parallèlement d'autres cultures intermédiaires entre les rangées d'arbres, comme le riz ou le rotin, afin de réduire les zones relevant de la culture itinérante, avec la participation de plus de 300 familles.

« *Pendant nos quatre années d'expérimentation des sols, les plantations pilotes ont procuré du travail à 300 familles*, a précisé M. Weine Genfors. *Ce projet, bien que de taille modeste, permettra sur le long terme de fournir du travail à environ 2000 familles. Pour développer notre projet dans l'avenir, nous avons déjà soumis au gouvernement lao une demande de concession de 1200 hectares supplémentaires situés dans les districts de Xépone et de Nong.* »

En outre, Stora Enso contribue à la destruction des bombes à sous munitions car les surfaces de terre sont prospectées avant d'être exploitées.

Cette année, le gouvernement destine à la location 30 000 hectares pour la sylviculture. A cet effet, il prévoit d'encourager les entreprises nationales et les investisseurs étrangers.

Renforcement de la coopération lao-russe

Somphavanh Siramath

La Fédération de Russie se place en 13e position en matière d'investissements étrangers en République Démocratique Populaire Lao (RDPL). Les investissements russes se concentrent sur l'exploitation minière, l'énergie, les services, l'industrie, etc. Depuis 2009, 52 millions de dollars ont été investis dans 12 projets.

Depuis longtemps déjà, le Laos et la Russie coopèrent dans de nombreux secteurs comme celui de la science, des technologies, du commerce, du tourisme, de l'éducation, de la santé et de la culture. Les liens commerciaux entre les deux pays se renforcent chaque année. La Russie exporte vers le Laos des marchandises : produits industriels, équipements automobiles, etc. En contrepartie, le Laos exporte des produits textiles, des boiseries et divers minerais vers la Fédération de Russie.

Comme chaque année, nombre de Russes viennent visiter les sites touristiques du Laos sur la base des accords gouvernementaux entre les deux pays qui permettent aux voyageurs russes de se déplacer au Laos sans visa.

Le gouvernement russe offre également des bourses à des étudiants lao pour qu'ils poursuivent leurs études en Russie. Ces étudiants, forts de leur expérience à l'étranger contribuent à développer le pays lorsqu'ils y reviennent.

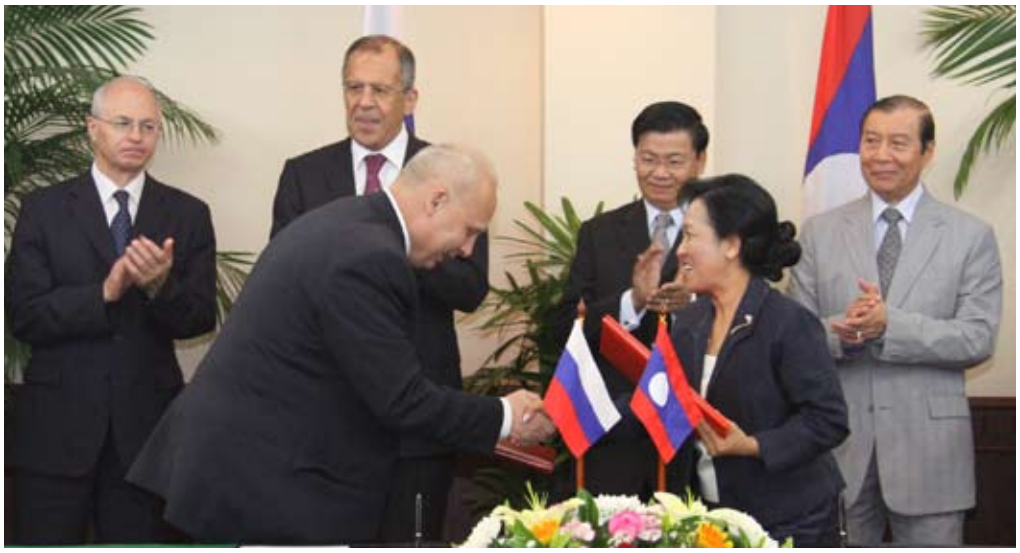
La Russie a souvent aidé le Laos et depuis la libération du pays pendant la guerre. Le gouvernement russe a aussi participé au développement des infrastructures du Laos dans des projets comme ceux de l'hôpital de l'Amitié (l'hôpital 150 lits), du pont de Pakkading, du Cirque national, etc.



Le cirque national construit avec le soutien du gouvernement russe.

Le ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie au Laos

Khamphouth Xayasomroth



M. Oleg V. Kabanov **et Mme Malayvieng Sakonninhom.**

En réponse à l'invitation de son homologue du Laos, le Dr Thongloun Sisoulith, M. Sergey Savrov, ministre des Affaires étrangères de la Fédération de Russie a effectué une visite officielle en RDP Lao les 20 et 21 juillet 2010. Celui-ci a été salué et accueilli chaleureusement par plusieurs personnalités importantes du Laos. Le deuxième jour de sa visite, M. Sergey Savrov est allé déposer une gerbe de fleurs au pied du monument au mort du soldat inconnu situé au parc de Xaysetha, près de l'esplanade du That Luang. Le ministre russe des AE a rencontré par la suite le président de la république, M. Choummaly Sayasone au palais présidentiel et le Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh à Vientiane. Il a eu le même jour une rencontre officielle avec son homologue lao. La délégation russe a visité certains centres culturels, historiques et touristiques à Vientiane. Au cours de la rencontre, les deux pays se sont informés de la situation de leur pays respectif, ont échangé des points de vue sur les relations et la coopération bilatérale dans le passé et ont discuté des moyens pour renforcer la coopération dans divers domaines dans l'avenir. Les deux parties ont hautement apprécié la présente visite de la délégation du ministre russe des Affaires étrangères au Laos qui se déroule au moment où les deux pays préparent la célébration du 50e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques (7/10/1960-7/10/2010). Le Laos et la Russie se sont engagés à mener les relations traditionnelles vers une coopération plus efficace. Néanmoins, les deux pays, s'efforceront d'exploiter leurs potentiels existant pour soutenir et pousser les relations et la coopération dans tous les domaines dont l'éducation, le commerce et l'investissement notamment dans les domaines d'exploitation minière, la construction de barrages hydroélectriques et autres. Les deux ministres des affaires étrangères du Laos et de la Russie ont fait un tour d'horizon des actualités internationales et régionales intéressants les deux pays en évoquant la situation en péninsule coréenne, la situation dans certains pays d'Asie, la préparation au forum politique et la sécurité ainsi que la coopération entre la Russie et l'ASEAN. La rencontre a évoqué également le problème de la réforme du système de l'ONU, la paix en Moyen-Orient et d'autres questions importantes. Le Dr Thongloun Sisoulith, également vice-Premier ministre a félicité la Russie pour son rôle joué sur la scène internationale, et a exprimé sa confiance dans le fait que les relations et la coopération entre le Laos et la Russie se développeront davantage dans l'intérêt des peuples des deux pays, pour la paix et pour la coopération pour le développement durable. M. Thongloun Sisoulith et son homologue, ont assisté à la cérémonie de signature sur la coopération entre les instituts des relations extérieures des ministères lao et russes des Affaires étrangères. L'accord a été signé du côté lao par Mme Malayvieng Sakonninhom, directrice générale de cet institut et du côté russe par l'ambassadeur de la Fédération de Russie en RDP Lao, M. Oleg V. Kabanov.



Rôle du FLEN dans le développement de l'économie du pays

Phetphoxay Sèngpaseuth

A l'occasion de la célébration du 60e anniversaire du Front lao d'édification nationale (FLEN) qui aura lieu en novembre 2010, le directeur du département de la diffusion et de l'éducation du FLEN, M. Somsy Xayvangchung repond aux questions du *Renovateur* :

LR : Quel rôle tient le FLEN dans le développement d économique et social du pays ?

« *La politique du Parti est d'œuvrer pour le développement économique et social du pays et son objectif principal est d'aider le peuple. Le FLEN a donc pour rôle de prendre de diffuser la politique du Parti auprès des habitants des villes et des villages et les quartiers. Pour cela, nous comptons aussi sur les personnes âgées qui jouent un rôle majeur en matière d'autorité au sein des collectivités. Selon la tradition lao, les anciens sont plus à même de faire respecter les lois du gouvernement. Notre organisation a commencé ses activités pendant l'occupation étrangère et les a continuées par la suite. Nous essayons d'unifier la population pluriethnique du Laos et nous aidons tous les membres de la société, sans distinction d'origine, de religion ou d'âge. On peut donc dire que le développement de l'économie du pays ne peut réussir sans Le FLEN.* »

LR : Comment ferez-vous à l' avenir pour diffuser les informations du FLEN ?

« *A l' avenir, nous allons continuer à donner des informations sur le rôle de notre organisation aux habitants de tous les milieux sociaux. En particulier aux jeunes lao qui ne comprennent pas bien le sens de cette organisation. Nous avons donc organisé un séminaire sur l'importance du rôle du FLEN, à l'attention des représentants des jeunes lycéens et universitaires du pays. Une fois le séminaire terminé, ces jeunes ont organisés des activités pour les lycées et les universités. Nous avons également organisé un séminaire pour l'Union des femmes lao et pour les jeunes des quartiers et des villages qui n'ont pas accès à l'éducation. Ces personnes pourront ensuite transmettre les informations sur notre organisation dans leurs localités. Il est nécessaire de collaborer et d'être unanime à toutes les activités liées au FLEN. Nous continuerons nos relations privilégiées avec les organisations de l'Etat, les organisations privées et les membres de la société, sans distinction d'origine, de religion où d'âge pour aller dans le sens de la politique du gouvernement. Par le passé, nous avons éprouvé des difficultés à donner des informations et à expliquer notre rôle aux habitants parce que beaucoup de nos membres ne comprennent pas encore l'Organisation. Il est donc très difficile de comprendre et c'est pour cette raison que nous allons informer le public, et en particulier la sélection des membres du Front Lao d'Edification Nationale, qui est différente de celle du parti. Maintenant 80 % de la* population *comprend le sens et l'importance du FLEN. Nous continuerons à participer activement au développement national. Le FLEN est une organisation primordiale pour la révolution du Lao parce que c'est elle qui diffuse les informations de la Révolution au peuple. On peut dire que sans cette organisation, la Révolution lao n'aurait pas pu évoluer. Cette organisation a donc été décisive au devenir de la RDP Lao. Le FLEN s'est développé jusque dans les villages reculés et les quartiers.* »



M. Somsy Xayvangchung



M. Souphanouvong (à gauche)

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Visite au Laos de M. Patrice Burel, directeur du bureau Asie-Pacifique de l'OIF

Solange Pin

Le 20 juillet 2010 *Le Rénovateur* a eu l'honneur de recevoir la visite du directeur du bureau régional pour l'Asie et le Pacifique (BRAP) de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) M. Patrice Burel. Depuis 40 ans l'OIF s'efforce de promouvoir la langue française et d'instaurer des collaborations solidaires, constructives et durables entre ses 70 nations-membres.

Basé à Hanoi, M. Patrice Burel s'efforce de faire le pont entre les différents partenaires de l'OIF en Asie, notamment entre le Vietnam, le Cambodge et le Laos, trois pays voisins pouvant s'apporter beaucoup mutuellement. C'est dans cette optique de coopération que M. Burel est venu au Laos, où il s'est entretenu avec plusieurs membres du gouvernement. Il a évoqué divers dossiers tels que ceux de l'enseignement de la langue française dans les écoles lao, la formation professionnelle et technique des jeunes du pays et le développement de l'industrie culturelle.

M. Burel s'est déclaré très satisfait des statistiques récentes traduisant une augmentation des francophones au Laos. Ces chiffres s'expliquent par une amélioration des méthodes d'enseignement notamment grâce au projet Valofrase (Valorisation du français en Asie du Sud-est) et de l'instauration progressive du français comme LV2 (seconde langue vivante). En effet, de plus en plus de jeunes Lao apprennent le français en plus de l'anglais. On peut se réjouir de cette recrudescence des effectifs bilingues car un tel apprentissage s'est avéré très efficace dans d'autres pays et permet de former de jeunes trilingues ouvert à des opportunités internationales.



M. Patrice Burel s'entretient avec le directeur de la Presse lao en langues étrangères, M. Savankhone Razmountry et le rédacteur en chef du Rénovateur, M. Khamphouth Xayasomroth.

Un autre dossier évoqué avec le ministre de l'éducation fut celui de la formation professionnelle et technique (FPT). En effet l'OIF soutient la convention de coopération de FPT entre le Vietnam, le Cambodge et le Laos apportant une expertise francophone, notamment au niveau des programmes d'enseignement. Cette convention vise à mettre en commun les efforts des trois pays afin d'améliorer les performances des apprentis et par la même occasion leur image. En effet, dans les pays développés les formations professionnelles et techniques ont souffert de préjugés car beaucoup les considèrent moins « prestigieuses » que des études dites « classiques». Cette image s'est cependant estompée peu à peu et les FPT rencontrent aujourd'hui un succès international grâce à leur possibilité d'ajustement aux fluctuations du marché du travail et au confort matériel qu'elles peuvent apporter. On estime que des formations professionnelles et techniques sont désormais proposées dans près de vingt-deux écoles publiques et quatre-vingts écoles privées à travers le Laos.

D'autre part M. Patrice Burel s'est entretenu avec des membres du ministère de la culture avec lesquels il a évoqué la création de projets aidant au développement de l'industrie culturelle du pays, c'est-à-dire promouvant le cinéma, la musique, l'édition et l'art de la scène laotien notamment en rendant plus facile la circulation des artistes dans le pays et à l'étranger. L'OIF avait déjà tenu dans cette optique un atelier cinématographique en mai 2007 à Hanoi regroupant des artistes du Laos, du Vietnam et du Cambodge. De plus, un grand séminaire avait été tenu au Cambodge en 2008 pour mesurer les conséquences de la convention de l'Unesco sur la promotion de la diversité des expressions culturelles (ratifiée par le Laos en 2007) qui permet aux pays membres d'avoir une politique culturelle ambitieuse.

Enfin, M. Burel a réaffirmé le soutient et l'attachement de l'OIF pour le journal *Le Rénovateur* et ses équivalents voisins : le Courrier du Vietnam et le Cambodge Soir, en soulignant la complémentarité de leurs actions dans l'enseignement du français puisque les étudiants lao qui apprennent cette langue seront les futurs lecteurs du *Rénovateur*.



Université d'été francophone

Dans le cadre du projet VALOFRASE, une nouvelle université d'été pour étudiants francophones sera organisée du 31 juillet 2010 au 6 août 2010 à Nha Trang (Vietnam). Cette université d'été devrait rassembler environ 160 étudiants du Vietnam, du Cambodge, du Laos, de Thaïlande et de la Chine, encadrés par une vingtaine d'enseignants de français provenant principalement de six pays asiatiques (Cambodge, Chine, Laos, Thaïlande, Vietnam, Myanmar) ainsi que de France et Belgique. L'objectif est de permettre un enrichissement des capacités en français des jeunes en s'appuyant sur les activités de découverte. C'est en fait le principe des enseignants des classes de découverte. Il s'agit de s'appuyer sur les observations des étudiants pendant des temps de classe et les activités et de profiter de la dynamique d'ensemble de la vie quotidienne et collective. Le thème général est de « Pratiquer le français au sein d'une petite communauté internationale sud-est asiatique et à l'occasion d'activités pédagogiques, culturelles, exploratoires ou ludiques ». Les jeunes seront répartis en groupes de 10, sous la responsabilité d'un accompagnateur et avec un étudiant de l'université de Nha Trang. Ils auront l'occasion de réaliser des projets en petits groupes de 2 ou 3 qui servira de fil conducteur. Pour ce faire ils réaliseront tous les jours des activités de découvertes qui serviront à enrichir des moments de pratique du français qui alterneront avec les phases d'activités, de travail à la bibliothèque ou sur internet, de travail en classe. Ce sera notamment l'occasion de partir à la rencontre de personnes référentes, francophones, professionnelles ou passionnés, résidant dans la région de Nha Trang (art, tourisme, environnement, etc.) Une présentation collective des projets servira de bilan de l'université d'été.

Le prochain Sommet de la Francophonie aura lieu à Montreux (Suisse)

La Suisse accueillera le XIIIe Sommet de la Francophonie. Ainsi en a décidé la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) dont la 25e session s'est déroulée en début d'année à Paris. C'est à Montreux que les 70 chefs d'Etat et de gouvernement de la Francophonie se donneront rendez-vous du 22 au 24 octobre 2010. Lors de cette rencontre, la CMF avait également fait sienne la recommandation soumise à son attention par le Conseil d'orientation du Conseil International des Jeux de la Francophonie (CIJF), qui recommandait la ville de Nice, pour accueillir la VIIe édition des Jeux de la Francophonie en 2013. Les membres de la CMF avaient aussi réitéré leurs félicitations au Liban pour l'excellente organisation et le grand succès de la VIe édition des Jeux de la Francophonie à Beyrouth. C'est donc vers Montreux, déjà connue pour ses festivals internationaux du jazz et du rire et pour sa nature généreuse, que se tourneront les regards des francophones de tous les continents, tout au long de l'année 2010, qui coïncide avec la célébration du 40e anniversaire de l'Organisation internationale de la Francophonie. La suspension de Madagascar par le Conseil permanent de la Francophonie avait entraîné la révision de la décision du Sommet de Québec de tenir le XIIIe Sommet dans ce pays en 2010. Suite aux consultations effectuées par la Présidence du Sommet en vue de susciter d'autres candidatures, la Suisse, seul pays à avoir répondu favorablement à ces sollicitations, a été retenue et avalisée par la Conférence ministérielle réunie sous la présidence de M. Josée Verner, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Francophonie du Canada et la vice-présidence du Canada-Québec représenté par son ministre des Relations internationales et ministre responsable de la Francophonie, M. Pierre Arcand. La CMF a en outre saisi cette occasion pour rappeler la décision du Sommet de Québec de tenir le XIVe Sommet de la Francophonie en 2012 à Kinshasa, en République Démocratique du Congo.

Camp linguistique à orientation tourisme en Thaïlande

AUF

Départ pour la Thaïlande de deux étudiants de 4ème année du Département de français de la Faculté des Lettres de l'Université Nationale du Laos, Mlle Chittasavone Phommaxay et M. Athid Sophimmavong, qui vont participer à un camp linguistique à orientation tourisme, à Phetchaburi et Bangkok, du 18 au 23 juillet. Dans le cadre du projet Valofrase, avec le soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie, l'Université Chandrakasem de Bangkok organise cette rencontre francophone régionale qui rassemble des étudiants de français du Cambodge, du Laos, de Thaïlande et du Vietnam et leur permet de parfaire leurs connaissances de la langue française et des cultures des pays voisins.



Premier festival du film

Sonesavanh Souliyaphack



M. Bounchao Phichit (2e à droite).

Le premier Festival du film international de Luang Prabang aura lieu durant huit jours (4-11 décembre 2010) dans la ville éponyme. Environ une trentaine de films asiatiques seront projetés pendant cette huitaine. C'est la première fois qu'un tel événement est organisé au Laos. C'est l'occasion de promouvoir le tourisme à Luang Prabang, mais aussi la culture et le développement de l'économie lao. Mais plus important encore, c'est l'occasion de donner envie aux jeunes de découvrir le cinéma d'Asie du Sud-Est.

C'est ce qui a été annoncé lors d'une conférence de presse organisée le 20 juillet, à l'hôtel Green Park Boutique, à Vientiane, par le directeur de Society Corporation, organisateur du festival. M. Gabriel Kuperman, le directeur du département du film documentaire, M. Bounchao Phichit, ainsi que le vice-président de l'Association des journalistes Lao, M. Somsanouk Mixay.

« *Le festival du film coïncide avec les célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane , le 35e anniversaire da République Démocratique Populaire Lao, le 99e anniversaire de la naisance du Président Kaysone Phomvihan, le 55e anniversaire de l'Union des femmes lao et le 15e anniversaire de l'inscription de la ville de Luang Prabang par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine mondial de l'humanité* a déclaré M. Bounchao Phichith. *Toutes ces célébrations sont d'une grande importance. Le festival du film est un événement très important pour le ministère de l'Information et de la culture. C'est un bon moyen pour le Laos de s'intégrer au cinéma international, ainsi qu'a celui des autres pays d'Asie. Ce festival va promouvoir la* création d'un cinéma lao *de qualité et d'une nouvelle industrie. Le cinéma lao pourra peut-être s'exporter à l'étranger et trouver une portée internationale.* »

A l'instar de nombreux festivals de films en Afrique, en France, en Thaïlande, le festival international du film de Luang Prabang sera dès lors organisé toutes les années. Le festival international du film de Bangkok a été créé en 2003 et il est devenu depuis le festival le plus connu de la région. Plus de 30 films de 10 pays d'Asie seront présentés à Luang Prabang. Chaque pays désignera un représentant émérite dans le septième art qui se chargera de sélectionner les films. Ces ambassadeurs choisiront 10 films de leurs pays, qui ont été réalisés dans le courant de ces cinq dernières années. Un comité choisira ensuite le film à présenter au festival du film international de Luang Prabang, en version originale, sous titrée en lao.

On sait d'ores et déjà que la sélection lao sera composée des films, *Rien qu'un amour* (Khor Phieng Huk), produit par Lao Arts Média, récemment projeté au Lao ITECC, à Vientiane et *Etre soldat*, les autres films sont actuellement en cours de sélection au département du film. A l'issue du festival, les quatre films primés seront projetés pendant deux soirées dans les grandes villes, notamment à Savannakhet et à Vientiane à l'attention du grand public.

Dans le cadre de la promotion du septième art au Laos, des professionnels des pays de l'ASEAN, organiseront des formations. L'ambassade des Etats-Unis invitera des metteurs en scène et producteurs de films, de renommée internationale, notamment de Hollywood à participer à l'animation de ces séminaires. Accrédité par le gouvernement, ce projet a pu voir le jour grâce à la coopération efficace du département du film du ministère de l'Information et de la culture, du ministère de l'Industrie et du commerce, du ministère des Affaires étrangères et de l'Autorité nationale du tourisme. Selon cette dernière cet événement attirera plus de 200 000 touristes et générera un revenu de 315 millions de dollars par an.



Entrée dans le carême bouddhique

Phong Thammavongsa

Conformément aux règles monastiques du bouddhisme, les moines entreront en retraite dans leurs pagodes respectives pendant trois mois. Ils y méditeront et observeront scrupuleusement les règles canoniques et monastiques.

C'est l'entrée dans le carême bouddhique, qui commence à la pleine lune du huitième mois du calendrier lao, correspondant cette année au 26 juillet.

Le carême durera trois mois et prendra fin le 23 octobre. Pendant cette période les bonzes se consacrent à l'étude des enseignements religieux et vivent reclus. Un mois avant le début de cette période, il est de coutume pour de nombreuses localités d'offrir aux bonzes une cérémonie de baci. C'est ainsi qu'elle a été offerte le 26 juin dernier (pleine lune du septième mois du calendrier bouddhique) par les fidèles de la pagode du village d'Ilay, arrondissement de Naxaythong. Ils ont déposé des plateaux de baci garnis de khaotom (gâteaux de farine de riz) et d'autres victuailles dans la pagode, ils ont prié avec les bonzes et se sont respectivement attachés des fils de coton à leur poignet pour accompagner leurs vœux.

Lors de cette cérémonie, seuls les fidèles de sexe masculin sont autorisés à attacher les fils de coton aux poignets des bonzes. Le rôle des femmes consiste à préparer la cérémonie et à veiller à son bon déroulement.

L'entrée dans le carême des bonzes est l'une des plus importantes fêtes du calendrier bouddhique. Dès le matin, les tambours retentissent, annonçant aux fidèles le moment d'apporter leurs offrandes dans les coupes en argent. Revêtus de leur costume traditionnel, ils se dirigent alors vers la pagode où les attendent les bonzes sur une estrade en position de méditation.

Déroulement de la cérémonie :

A 7 heures, la cérémonie du Tak bat commence. Les bonzes et les novices récitent les textes religieux tandis que les fidèles s'alignent pour remettre les offrandes dans des bols posés devant les bonzes. Ce sont les plus anciens qui accomplissent le rite en premier. Une fois terminé le Tak bat, le chef religieux du village propose aux bonzes de rappeler aux fidèles les cinq préceptes du Bouddha, à savoir l'interdiction de tuer, de voler, de mentir, de commettre l'adultère et de boire de l'alcool ou de consommer des stupéfiants. Les fidèles écoutent également un sermon sur l'origine du carême bouddhique.



Articles utilisés pour la cérémonie du Tak bat.

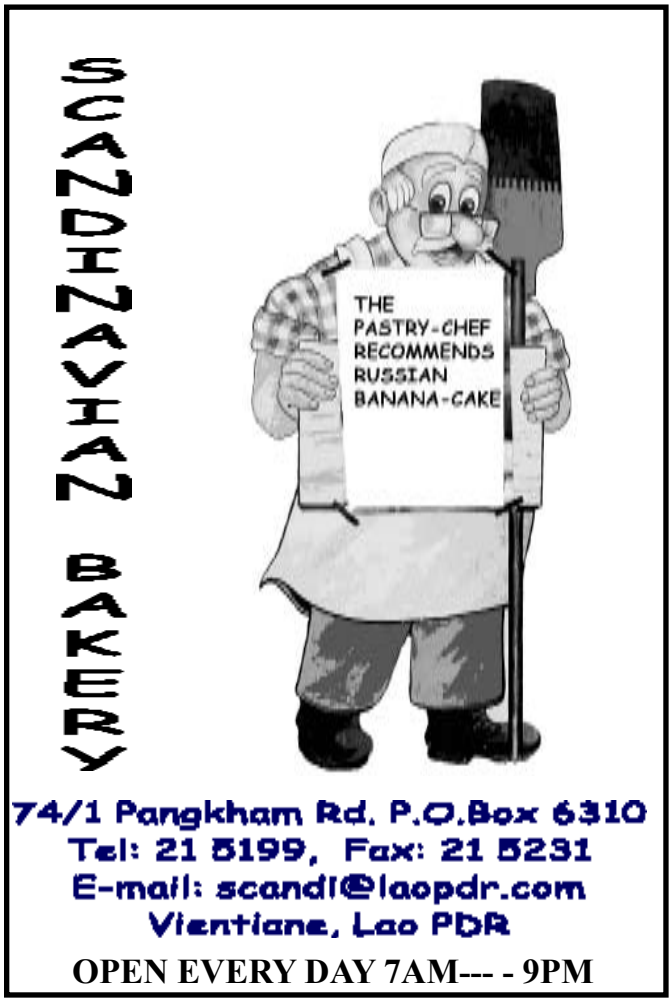
Dans la soirée, vers 20 heures, les fidèles organisent une procession aux chandelles. Les bonzes, quant à eux, se confessent à leurs supérieurs hiérarchiques et s'engagent à respecter les règles du carême, notamment l'interdiction de passer la nuit en dehors de la pagode.

Autrefois, dans les campagnes, tous les quinze jours, les bonzes de toutes les pagodes se réunissaient dans une pagode, afin de méditer ensemble les préceptes du Bouddha. La nuit, les fidèles venaient y écouter les sermons. Aujourd'hui encore, les fidèles viennent écouter les sermons des bonzes et les plus jeunes participent à l'entretien de la pagode (nettoyage du temple et de ses jardins) afin d'accueillir les deux grandes fêtes de cette période de carême : Hokhao Padabdine et Hokhao Salak.

Quelquefois, les jeunes organisent un concours amical de tambours entre villages. Cette tradition est considérée comme un jeu. Pour gagner, il s'agit de faire entendre la sonorité la plus intense et la plus amusante.

Certains bonzes choisissent cette période pour se consacrer à la méditation en arrêtant de consommer toute nourriture pendant une semaine ou quelques jours selon leur choix. Pendant ce temps, les novices les soutiennent en leur apportant de l'eau ou du café.

Selon les règles monastiques, pendant la période du carême les jeunes peuvent revêtir la robe et par opposition les bonzes confirmés ne doivent pas quitter la religion. C'est aussi à ce moment que les femmes peuvent se faire nonnes. Celles-ci se consacreront aux enseignements du Dhamma dans les diverses pagodes notamment Sokpaluang, Simeuang et Nakhoune-Noy. Elles ont le crâne rasé comme les hommes, cependant les novices gardent leurs cheveux pendant le carême mais portent la robe blanche. Elles doivent respecter huit préceptes, dont les cinq cités ci-dessus. En plus, elles doivent s'abstenir de dîner, il leur est interdit de se parer ou de se maquiller. Elles doivent dormir sur une simple natte. C'est aussi une période pendant laquelle tout le monde doit s'abstenir de boire de l'alcool, de fumer et de sortir pendant la nuit afin de préserver sa santé.



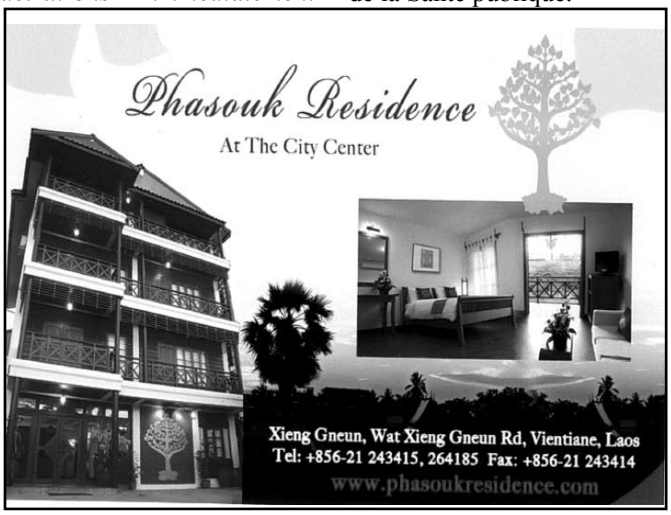
450e anniversaire de Vientiane : une sécurité alimentaire accrue

Phetphoxay Sèngpaseuth



Les commerçants seront soumis à des contrôles stricts du service de santé à Vientiane.

Le service de la santé à Vientiane a tenu une réunion la semaine dernière pour discuter des procédures de contrôle alimentaires et encourager les commerçants, les restaurateurs et les hôteliers de Vientiane à s'assurer de la qualité des produits qu'ils serviront à leurs clients en vue de la célébration du 450ème anniversaire de la capitale Vientiane en novembre prochain. Aucun aliment ne devra contenir de produits chimiques qui soient dangereux pour la santé comme le formol pour la viande : « *Les responsables médicaux s'assureront que la campagne sera réalisée avant les célébrations du 450e anniversaire de Vientiane cette année,* a déclaré le chef du bureau de la santé alimentaire et de pharmacologie du service de la Santé à Vientiane, le Dr Somchin Singhalath. *Des équipes sanitaires contrôleront la qualité des aliments dans les hôtels, les restaurants, les marchés et les étals en bord de route. Les inspections ne sont pas introduites spécialement pour la célébration du 450e anniversaire, car nous faisons ce travail régulièrement. Cependant, nous allons renforcer notre travail pour nous assurer que tous les consommateurs disposent de produits alimentaires propres et sains. Nous nous attendons à 1000 touristes au moins. Lors des inspections, le personnel médical conseillera également les fournisseurs et les propriétaires d'entreprise sur les meilleures façons d'entretenir la propreté de tous les ustensiles qu'ils utilisent pour préparer et servir les aliments. Aucun hôtel, restaurant ou autre commerce alimentaire à Vientiane ne doit servir de nourriture contenant du formol ou d'autres substances chimiques. Les fonctionnaires médicaux des arrondissements seront chargés de procéder à des essais de qualité des aliments dans leurs districts respectifs. Beaucoup de commerçants utilisent des aliments importés congelés qui peuvent avoir été traités avec des produits chimiques. Les vendeurs utilisent le formol pour conserver la viande vendue sur les marchés, mais le formol est aussi utilisé pour conserver des produits transformés à base de viande tels que les boulettes de viande et les saucisses. L'utilisation de ces produits chimiques représente un grave danger pour les consommateurs. En effet, le formol peut endommager les systèmes nerveux et digestif. Si les gens mangent des aliments traités avec le formaldéhyde, ils encourent un risque accru de développer un cancer. Nous incitons tous les vendeurs à adopter des pratiques d'entreprise éthique en considérant la santé de leur client comme priorité , sans privilègié leurs seuls bénéfices personnels. En vertu de la loi, les vendeurs qui proposent des aliments dangereux pouvant engendrer la maladie d'un client devront assurer le coût des traitements médicaux et autres frais connexes. Si un consommateur tombe malade ou décède suite à la consommation d'aliments toxiques, le vendeur sera puni par les tribunaux. Si nous trouvons des vendeurs utilisant le formol dans leur nourriture, nous détruirons immédiatement leur marchandises et les vendeurs seront avertis ou devront payer une amende.* » Il a ajouté que la participation du public est également très importante dans le suivi des commerçants ayant des pratiques illégales. Si les gens soupçonnent que des aliments contiennent du formaldéhyde, du borax ou d'autres produits chimiques dangereux, ils doivent en informer le service de santé alimentaire et de pharmacologie de Vientiane ou le département de l'alimentation du ministère de la Santé publique.



Vaccins pour lutter contre la maladie des oreilles bleues du porc

Somphavanh Siramath



La maladie des oreilles bleues (Houkam) du porc se propage de plus en plus dans la capitale Vientiane. A ce jour, plus de 1 000 porcs sont morts dans 25 fermes des six arrondissements.

Le gouvernement chinois a aidé le gouvernement lao à lutter contre la maladie en donnant des vaccins et des produits chimiques, d'un montant de 60 000 dollars. La cérémonie de remise de ces produits a été organisée récemment au département de l'Elevage et de la pêche, en présence du chef de ce département et de celui du département de contrôle des maladies des animaux de la Chine.

« *La maladie du porc Houkam touche de plus en plus de bêtes dans la capitale,* a déclaré le chef du département de l'Elevage et de la pêche, M. Bounkouang Khambounheuang. *La semaine dernière, 14 fermes dans cinq arrondissements étaient touchées par la maladie mais aujourd'hui, il y en a 25 dans six arrondissements et 1 363 porcs sont déjà morts. Les vaccins donnés par le gouvernement chinois seront utilisés pour soigner les porcs qui sont malades à Vientiane ainsi que dans quelques autres provinces. Ils serviront à guérir environ 20 000 porcs. Les éleveurs pourront se procurer gratuitement ces vaccins au département de l'Elevage et de la pêche.* »

Au Laos, la grippe porcine a été enrayée mais c'est maintenant la maladie des oreilles bleues qui prend le relais.

Lors de l'épidémie de la grippe porcine (AH1N1), certains pays exigeaient que les immigrants soient vaccinés contre le virus avant d'entrer dans le pays, dont, entre autres, les ressortissants lao appelés à se rendre dans ces pays pour des raisons professionnelles, touristiques ou diplomatiques. Ce vaccin est utile pour les personnes qui sont régulièrement en contact direct avec la maladie (personnels soignants) ou les personnes ayant une santé fragile (personnes souffrant de maladies chroniques par exemple). La vaccination se fait en trois temps, ce qui garantit un résultat plus efficace. Il y a un total de 600 000 doses, ce qui représente une valeur de 4, 8 millions de dollars, financés par le gouvernement australien à travers l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) au Laos. Le vaccin est homologué par l'OMS et les gens peuvent être assurés de sa qualité.

Rénovation des lignes électriques urbaines

Somphavanh Siramath

Qui ne s'est pas posé la question en constatant les enchevêtrements de fils et autres câbles maintenus au somment de certains pilonnes électriques de Vientiane « mais comment font les agents de l'EDL pour s'y retrouver?». Bientôt, cette réflexion n'aura plus cours, car le maire de Vientiane, M. Sombath Yialiheu, en coopération avec le département de l'énergie et des mines, va réglementer et mettre en conformité les lignes aériennes du réseau électrique urbain. Cette mesure permettra, d'une part, de sécuriser les lignes lors des interventions de maintenance et, d'autre part, d'éviter les court-circuits qui sont souvent à l'origine d'incendies.

« *Ce projet concerne les lignes électriques mais également les lignes téléphoniques*, a précisé le chef du département de l'énergie et des mines, M. Khounkèo Phanthavath. *Nous ne tolérerons plus les installations sauvages ou la surcharge de câblage qui est responsable d'incidents, en premier lieu, de coupures de réseau dans les foyers. Ce projet était prévu depuis longtemps et la perspective du 450e anniversaire de la capitale Vientiane a accéléré les prises de décision. Il s'inscrit donc dans le cadre des travaux du gouvernement pour les célébrations, qui dureront sept jours. Le réseau électrique urbain fera honneur à cet événement et contribuera à valoriser l'image de Vientiane.* »

Quatre arrondissements de Vientiane sont concernés par ce projet: Chanthaboury, de Sikhottabong, de Sisattanak et de Xaysethha. Les lignes qui bénéficieront en priorité de cette rénovation son celles des rues ou avenues Souphanouvong, ASEAN, Lane Xang, Thadeua, Dongpalane, l'amitié lao-thaïe, Setthathirath, Fa Ngoum, Samsènethai, 23 Singha, Nongbone et Kaysone Phomvihane.

Pour diriger et contrôler les travaux, le maire de la capitale vient de constituer 18 comités. Ils se sont déjà mis au travail en réunissant les entreprises concernées par l'exécution des travaux.

« *Nous avons choisi en priorité ces axes routiers car ils sont très fréquentés par les piétons et les voitures*, a t-il ajouté. *Dans l'avenir nous compléterons ce projet par un réseau de lignes souterraines, nous constituons actuellement son financement.* »

Entre plus des incendies provoqués par un court-circuit de lignes surchargées, le plus récent à citer étant celui du marché du That Luang, il est également arrivé que des camions ou des bus transportant des marchandises sur leur toit s'accrochent dans les câbles électriques de lignes mal arrimées.

Comment obtenir un visa pour la RDP Lao

Vayorath Xayasomroth

On peut obtenir un visa lao à l'arrivée, pour 30 jours. Ces visas sont délivrés aux points de passage frontaliers et à la plupart des ports d'entrée, excepté à la frontière du Cambodge.

Au Laos, les visas sont obligatoires pour tous, sauf pour les visiteurs de quelques pays. Suite aux accords conclus en 2005, les citoyens des pays de l'ASEAN bénéficient d'un droit d'entrée gratuit de 15 jours. Toutefois, ces accords ne tout pas toujours repectés et certains citoyens de l'ASEAN, des Indonésiens notamment, ont déclaré avoir été inquieté pour être entrés sans visa au Laos. Cela se produit à de nombreux postes frontières où l'accord de libre entrée n'a pas été mis en œuvre et où il est parfois ignoré.

De manière générale, pour gagner du temps et éviter tout désagrément en arrivant dans les pays qui exigent un visa, il est préférable de les obtenir avant de quitter le pays d'origine. « *Vous pouvez les demander à l'ambassade du Laos dans votre pays (prévoir un délai de quelques semaines) ou obtenir plusieurs visas en une seule fois auprès de l'organisme PassportVisasExpress*, explique M. Lathsamy Sèngphommachan, directeur des affaires du commerciale de Green Discovery Lao. *Toutefois, dans certains pays il n'y a pas d'ambassade ou de consulat, il faut alors faire la demande à l'étranger. Par exemple, pour obtenir un visa du Royaume-Uni, il faut adresser sa demande à Paris. En dernier recours, vous pouvez obtenir un visa à la frontière du Laos, avec 35 $ US et une photo.* » L'ambassade du Laos à Paris se situe 74 Avenue Raymond-Poincaré, dans le 16e arrondissement. Un visa de tourisme d'un ou deux mois



peut être délivré. En Asie, vous pouvez l'obtenir en Inde, en Malaisie, aux Philippines, au Timor Leste, en Brunei, à Hong Kong, en RPD Corée, R de Corée, au Myanmar, à Singapour, en Thaïlande, au Cambodge, en Indonésie, à Taiwan, au Vietnam, en Chine, en Mongolie, au Japon et en Australie.

Le visa de 30 jours est disponible dans tous les postes d'entrée du Laos, y compris dans les aéroports des principales villes : Vientiane, Luang Prabang et Pakxé. Pensez à emporter une photo d'identité. Les frais de visa sont variables : 20 $ en Chine, 42 $ au Canada, 31 $ en Suède, 35 $ aux USA, au Royaume-Uni et dans la plupart des pays d'Europe, 40 $ en Inde, au Pakistan et au Sri Lanka, 30 $ en Australie. La liste complète est affichée aux postes frontières.

Les dollars sont acceptés dans la majeure partie du Laos; Essayez d'arriver avec assez de liquide pour payer votre visa. La monnaie thaïlandaise (le baht) peut également être utilisée au Laos: il faut compter 1500 baht pour un visa lao.

La prolongation du visa Lao. « *Si vous le désirez, avant la date d'expiration, les visas peuvent être prolongés pour environ 10 $ par jour à Vientiane* », a-t-il ajouté. Le bureau d'immigration est en face de la banque de Bangkok, sur l'avenue Lane Xang, en face du marché du matin. A côté, vous pouvez retirer de l'argent à la Banque JDB qui a des guichets automatiques pour les cartes et MasterCard.

En outre, si vous êtes en visite à Siem Reap (Angkor Wat) ou à Phnom Penh avant votre voyage en RDP Lao, vous pouvez obtenir des dollars américains dans les distributeurs du Cambodge. Si vous entrez au Laos par voie terrestre en provenance du Cambodge, vous devez demander un visa lao à Phnom Penh, sinon vous ne pouvez pas en obtenir à votre arrivée. Vous pouvez cependant quitter le Laos et entrer au Cambodge sans visa.

Aux Etats-Unis, vous pouvez obtenir à l'avance un visa auprès de l'agence Passeport Visa Express ou à l'ambassade du Laos. Si vous préférez avoir tous vos visas dans votre passeport avant votre arrivée en Asie, visitez le site web PassportVisasExpress.com - où vous pouvez également faire une demande de passeport américain.

Notez que de nombreux voyageurs qui transitent par la Thaïlande pour se rendre en RDP Lao, ou dans un autre pays, n'ont pas besoin d'un visa thaïlandais. Notez également la modification des règlements en juin 2009 et les restrictions sur les entrées en Thaïlande. Elles s'appliquent aux touristes et aux résidents étrangers des pays voisins. A partir de mars 2010, les visas de touristes thaïlandais ne permettent plus d'entrer librement au Laos. La procédure de visa à lieu au pont de l'amitiée, à Nongkhai, où les bureaux sont ouverts de 6 heures à 22 heures. A moins d'être malchanceux et d'arriver juste après un groupe de voyageurs, l'attente est de 10 à 15 minutes, mais elle peut s'éterniser lorsqu'il y a trop de migrants. Comme pour tout au Laos, il ne faut pas être pressé…

Il est intéressant de noter que l'immigration peut être lente et frustrante du côté thaïlandais. Si vous êtes pressé, il vaut mieux éviter l'après-midi, les jours fériés et les week-ends.

Des guichets automatiques délivrent des bahts juste avant le bureau d'immigration thaïlandais. Les prochains se trouvent du côté lao, sur le pont ainsi qu'à l'extérieur de plusieurs usines. Il faut bien noter que les kips ne sont utilisables qu'au sein de la RDP Lao.

Il existe maintenant 14 postes frontaliers, terrestres et fluviaux, délivrant des visas à l'entrée de la RDP Lao. A la frontière de la Thaïlande, de la Chine et du Vietnam, au pont de l'amitié de Nongkhai, à Houayxay et Xiengkhong, à Thakhèk et Nakhonphanom, à Savannakhet et Mukdahan, à Vangtao et Xongmek, à Namphao et Cautreo, à Densavanh et Laobao, à Naphao et Chalo, à Botén et Bohane, à Namkane et Namekane, à Namsoue et Namèo et à Paksane et Beungkane. La délivrance de visas à la frontière lao Cambodgienne / Laos n'est pas certaine.

Si vous avez déjà un visa pour la RDP Lao dans votre passeport, il vous suffit de remplir un formulaire d'arrivée et de départ (semblable à celui de la Thaïlande). Il est disponible à l'entrée de la zone de transit ainsi qu'aux guichets. Il faut alors remplir les deux sections, en utilisant n'importe quel nom de gîte ou d'hôtel (Lao Plaza, Novotel...), personne ne se soucie de votre adresse... Présentez le formulaire dûment rempli avec votre passeport au guichet d'immigration et vous obtiendrez le droit d'entrer. Assurez-vous d'obtenir 30 jours d'entrée et non pas seulement 15.

Attention : ne pas passer par une agence de Nongkhai pour obtenir votre visa lao. L'immigration lao a interdit l'utilisation de ce service.

Le Sam Lien, spécialités thaïlandaises



Mme Vadsana Norasing

Vayorath Xayasomroth



Préparez vous à l'évasion à quelques pas du parc du jardin de l'avenue 23 Singha en entrant dans le restaurant thailandais sam Lien. Votre voyage, au cœur des saveurs asiatiques, débutera par un accueil chaleureux réservé par la patronne Mme Vadsana Norasing.

Ouvert depuis décembre 2009 le Sam Lien propose des plats élaborés à partir de produits provenant de fournisseurs de qualité. Les connaisseurs pourront apprécier le suki-yaki de fruits de mer, le sin dad et les beignets de poulet revus à la mode thaïlandaise.

« *Nous croyons que les produits doivent satisfaire tous les sens*, explique Mme Vadsana Norasing. *La nourriture est toujours préparée avec grand soin et joliment présentée : Parfois, très simplement, et parfois, dans un tableau complexe. Les ingrédients les plus frais sont combinés de façon à ravir les yeux et les papilles.*»

C'est un voyage des sens et des papilles que vous propose ce restaurant au décor zen et contemporain. Le service attentionné et souriant vous propose de partir à la découverte de la gastronomie thaïlandaise à travers une formule unique différente chaque jour.

Toute occasion est bonne pour découvrir ce lieu parfait pour les dîners romantiques ou les réunions chics entre amis.



Chers lecteurs,

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Sterculia

Sterculia thorelii Sterculiaceae

Biba Vilayleck

Po dèng, Po lieng : lao
Po tham : thaï

Dans une liste de plantes en lao on trouve entre trente et quarante noms commençant par « **po** », c'est dire l'importance de ce terme générique qui signifie « plante à fibres ». Nous avons d'ailleurs déjà parlé de **Po sa**, le mûrier à papier, de **Po pan**, la ramie et de **Po ban**.

Au Phou khao kouay nous avons observé un autre **po** étiqueté **Po dèng**, c'est-à-dire « Po rouge » et l'on comprend pourquoi en voyant ses fruits qui s'ouvrent sur un cœur rouge vif. C'est un arbre de taille moyenne, au tronc clair, presque blanc ; il n'a presque pas de feuilles ni de fleurs à l'observation, mais les botanistes nous disent que, dans ce genre, les fleurs sont unisexuées et n'ont pas de pétales. Le fruit est composé de 5 follicules qui forment une sorte d'étoile un peu torturée; l'enveloppe dure de chaque segment s'ouvre à maturité, sur l'arbre, découvrant des graines noires brillantes accrochées sur un mésocarpe rouge vif.

L'étiquette apposée sur l'un des arbres observés porte comme nom scientifique *Sterculia thorelii* ; ce genre comprend entre 150 et 300 espèces d'arbres tropicaux, sur tous les continents, mais plus particulièrement en Asie ; Petelot en compte une vingtaine pour la péninsule indochinoise et une quinzaine serait endémique du Sud de la Chine. Mais il faut bien le dire, ce genre et même la famille des Sterculiacées sont encore insuffisamment étudiés et souvent remaniés. Le nom scientifique qui lui a été donné vient du latin *stercus* qui signifie « fumier » à cause de la mauvaise odeur que dégagent en général ses fleurs.

Les habitants disent que cet arbre est abondant car il pousse très vite ; son bois qui est blanc ou jaunâtre est très léger et peu intéressant comme bois de feu mais, avec son écorce, on peut faire de petites cordes qui dépannent lorsque l'on n'a plus de fibres synthétiques. Petelot signalait d'ailleurs dans les années 1940 que l'on aurait intérêt à exploiter cet arbre à croissance rapide pour fabriquer de la pâte à papier qui était la grande préoccupation de son époque. Les graines noires de **Po dèng** donnent par pression une huile qui était employée autrefois pour l'éclairage. Ces graines sont également utilisées en médecine traditionnelle mais nos interlocuteurs n'ont pu donner plus de précisions. Cependant le docteur Souk-Aloun nous apprend que les graines de **Po dèng** ont des propriétés narcotiques.

Disons pour conclure que ce genre *Sterculia*, non seulement est mal connu, plusieurs fois renommé, mais encore qu'il nous réserve bien des surprises quant à ses utilisations comme la fameuse Noix de malva (*sterculia lychnophora ou Scaphium macropodum*), en lao **maak Tiong**.



Fruit et feuilles de Po dèng.



Le Po dèng a un tronc très clair.



Le fruit aux cinq follicules de Po dèng.



Le fruit s'ouvre laissant apercevoir des graines noires sur fond rouge.

Salade composée

Manila Vanthanouvong



Une salade composée est un plat simple mais délicieux, qui s'accorde très bien avec un barbecue. C'est un mélange de toutes sortes de légumes frais, d'herbes et d'une bonne sauce vinaigrette.

Préparation :

1) Épluchez un concombre, coupez le en petits dés, mettez-les dans une passoire posée sur un saladier, et salez généreusement le dessus. On fait ceci pour enlever une partie de l'eau qui se trouve dans le concombre.

2) Epluchez quatre tomates, coupez les en petits dés. Prenez 200 g de champignons, coupez les pieds et ne gardez que les têtes.

3) Épluchez les têtes, puis coupez-les en deux dans la hauteur, puis en fines lamelles.

4) Mettez ces lamelles dans un bol, arrosez-les du jus d'un demi citron et remuez bien.

5) Lavez et essorez une salade verte.

6) Prenez une poignée de feuilles, roulez la en cylindre et découpez en tranches. En procédant ainsi pour toute la salade, vous allez avoir de fines lanières.

7) Épluchez l'avocat et coupez les deux moitiés en petits dés.

8) Versez les dés d'avocat sur les champignons, arrosez du jus d'un demi citron vert, et remuez bien. Hachez finement un oignon nouveau et un bouquet de ciboulette. Mettez tous les ingrédients dans un saladier : salade, ciboulette, oignon, champignons, avocat, concombre et tomates.

9) Ajoutez la vinaigrette à votre goût, remuez bien.

Remarques : Une salade composée peut être variée à l'infini: ajoutez ou supprimez ce que vous voulez, ou remplacez par autre chose. Laissez faire votre imagination, ou laissez-vous guider par ce que vous avez sous la main à ce moment- là. L'idée de base, c'est un mélange d'ingrédients coupés en petits morceaux, avec des herbes et une bonne vinaigrette.

Pour 4 personnes

- 1 concombre
- 4 tomates
- 200 g de champignons
- 1 salade verte
- 1 avocat
- ½ citron
- ½ citron vert
- 1 oignon nouveau
- 1 bouquet de ciboulette
- 100 ml de sauce vinaigrette

Pour 100 ml de sauce vinaigrette, il vous faut :

- 2 cuillères à soupe de vinaigre
- 6 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 1 petite cuillère de moutarde
- Sel fin
- poivre



La marche pour le 55e anniversaire de l'Union des femmes lao

Bouaphanh Vibounsak

Les fortes pluies de ces derniers jours n'ont apparemment pas posées problème aux marcheurs qui célébraient le 55e anniversaire de l'Union des femmes lao (20/7/1955 - 20/7/2010). Cette marche a été organisée dimanche dernier dans la ville de Vientiane par l'Union des femmes lao et conduite par le vice-premier ministre, M. Somsavat Lèngsavad. Près de 500 personnes ont participé à cet anniversaire.



Près de 500 personnes ont participé à cet anniversaire.

Une foule constituée de petits groupes représentant leur ministère, leur entreprise, leur école ou autre, s'était rassemblée ça et là, dans les rues et dans les cours des maisons en attendant les derniers retardataires. Tous ont ensuite convergés vers l'Arc de triomphe pour rejoindre l'immense regroupement déjà constitué.

La plupart des marcheurs portaient des parapluies en marchant au Patuxay, puis en descendant l'avenue Lanxang jusqu'au palais présidentiel (Hokham) pour revenir ensuite à leur point de départ.

La représentante de l'Union des femmes lao, Mme Suliphone Phommavongsa, explique : « *La marche est l'une des activités organisées pour célébrer le 55e anniversaire, et vise à promouvoir les travaux de l'Union des femmes lao et le rôle des femmes dans la société.* »

L'Union des femmes lao, créée en 1955, est une organisation de masse qui vise à renforcer la capacité des femmes à l'auto-développement et à promouvoir le rôle des femmes dans le développement socio-économique du pays. Elle promeut aussi l'égalité des sexes et tente de protéger les intérêts des femmes et des enfants lao.

Mme Suliphone Phommavongsa ajoute que l'on peut remercier le gouvernement et les organisations pour avoir compris l'importance des femmes et de participer à leur émancipation.

Mondial-2014 : le Brésil face au défi d'organiser et de gagner

Maintenant que le vainqueur du premier Mondial organisé en Afrique a été couronné, le 11 juillet, la « planète football » tourne les yeux vers le Brésil, hôte de l'édition 2014, un défi pour ce grand pays émergent qui doit s'y préparer.

Les principaux chantiers sont les infrastructures (stades, transports, aéroports) et l'équipe même du Brésil, après l'échec du sélectionneur Dunga.

Le jour de l'élimination précoce du Brésil en quarts de finale face aux Pays-Bas (2-1), tous les Brésiliens ont reporté à 2014 leurs espoirs d'ajouter une sixième étoile sur leur maillot.

« *Perdre en 2010 pouvait se comprendre, mais perdre en 2014 serait répéter (la défaite de) la Coupe de 1950, et cela personne ne l'imagine*», a affirmé Ricardo Teixeira, en référence au traumatisme national qu'a été la défaite du Brésil en finale face à l'Uruguay (2-1) au stade du Maracana à Rio.

Président de la Fédération brésilienne (CBF) et du Comité d'organisation du Mondial-2014, Teixeira dirige d'une main de fer le football brésilien depuis 1989.

Quelques heures à peine après l'arrivée au Brésil des « Auriverde », il a sèchement licencié le sélectionneur et tout le staff technique, annonçant son intention de tout rénover.

Mais, au-delà du défi sportif, les autorités du football sont surtout préoccupées par les retards dans les travaux d'infrastructure, symbolisés par l'exclusion du grand stade de Morumbi à Sao Paulo, la plus grande métropole du pays avec ses 17 millions d'habitants.

La Fédération internationale (FIFA) a écarté ce stade légendaire faute de garanties financières pour sa modernisation. La rénovation du mythique Maracana est aussi un sujet de préoccupation. L'appel d'offres pour les travaux estimés à 400 millions de dollars, soit plus que la construction d'un stade à Manaus, a été une nouvelle fois repoussée, laissant planer le doute sur leur date d'achèvement.

Priorité : les aéroports

À ce jour, la FIFA a approuvé les projets de six des 12 villes hôtes du Mondial : Belo Horizonte, Brasilia, Cuiaba, Curitiba, Manaus et Porto Alegre.

La construction ou la rénovation des stades fait partie d'une liste de 86 projets endossés par le gouvernement pour un total de 13,2 milliards de dollars.

Les organisateurs attendent trois millions de touristes supplémentaires pendant la compétition, soit une hausse de près de 80 % par rapport à une saison normale, ce qui va aggraver l'engorgement des aéroports « déjà au bord de l'effondrement opérationnel» selon une étude officielle.

« *Le problème de 2014, c'est : les aéroports, les aéroports et les aéroports*», a reconnu Ricardo Texeira lors d'une présentation à Johannesburg.

Il s'est toutefois voulu rassurant : « *Des contrats ont été passés et la question va être traitée en priorité. Et nous avons développé un plan des transports en commun.* »

Les investissements requis pour rénover 16 terminaux aériens se montent à sept milliards de dollars afin d'augmenter leur capacité de 66 %, selon les autorités aéroportuaires.

Outre la Coupe du monde, le Brésil doit accueillir lors des six prochaines années la Coupe des confédérations en 2013, la Copa America en 2015 et les Jeux olympiques en 2016.

« *Nous allons organiser le meilleur Mondial jamais vu sur la planète* », a claironné le président brésilien Luiz Inacio Lula da Silva en Afrique du Sud.

De l'or pour la province de Borikhamxay

Bouaphanh Vibounsak

A l'issue des compétions sportives organisées dans le cadre de la 44e Journée nationale des sports, la province de Borikhamxay (hôte) se place en tête du classement général avec 33 médailles d'or, 15 d'argent et 14 de bronze.

Les épreuves auxquelles ont participé toutes les provinces, se sont déroulées du 13 au 16 juillet dernier. La clôture a eu lieu sur le terrain omnisports de Borikhamxay, en présence du gouverneur de la province de Borikhamxay, M. Pan Noymany, et du vice-président du Comité national des sports lao, M. Boualan Silipangna. Les équipes et leur encadrement technique, ainsi qu'un grand nombre de supporters, étaient également présents.

Plus de 1153 athlètes ont participé à ces compétitions, qui comportaient dix disciplines : athlétisme, football, volley-ball, kator, badminton,pétanque,arbalète, toupie, boxe internationale et boxe lao.

Provinces et clubs engagés : Borikhamxay (province hôte), 172 sportifs engagés dans dix disciplines; Vientiane capitale, 140 sportifs ; Houaphanh, 27 sportifs engagés dans quatre disciplines ; Xiengkhouang, 46 sportifs engagés dans trois disciplines ; Phongsaly, 14 sportifs engagés dans deux disciplines ; Oudomsay, 63 sportifs engagés dans cinq disciplines ; Luang Prabang, 64 sportifs engagés dans six disciplines ; Luang Namtha, 40 sportifs engagés dans quatre disciplines ; Sayabouly, 31 sportifs engagés dans trois disciplines ; Khammouane, 113 sportifs engagés dans neuf disciplines ; Savannakhet, 81 sportifs engagés dans huit disciplines ; Champassak, 131sportifs engagés dans quatre disciplines ; Saravane, 30 sportifs engagés dans quatre disciplines ; Sékong, 70 sportifs engagés dans cinq disciplines ; Attapeu, 70 sportifs engagés dans quatre disciplines ; Bokèo, 36 sportifs engagés dans quatre disciplines et Vientiane 61 sportifs engagés dans neuf disciplines.



L'équipe de football de Borikhamxay championne de la discipline lors de la 44e Journée nationale des sports.

« *Je suis très heureux des performances des sportifs en général et du succès des équipes de province de Borikhamxay*, a déclaré M. Pan Noymany. *Ces résultats confirment le développement du sport au Laos, mais il ne faut pas oublier que la 44e Journée nationale des sports reste une journée porteuse d'amitié, de solidarité et d'unité. L'année prochaine, les épreuves se dérouleront dans la province de Khammouane.* »

Tableau des médailles :

classement	Provinces	Or	Argent	bronze	Total
1	Province de Borikhamxay	33	15	14	62
2	Xiengkhouang	8	7	3	18
3	Capitale Vientiane	5	13	10	28
4	Vientiane	5	6	5	16
5	Oudomxay	4	5	4	13
6	Luang Prabang	4	4	7	15
7	Attapeu	3	1	1	5
8	Champassak	2	7	13	22
9	Savannakhet	2	5	11	18
10	Luang Namtha	2	3	0	5

Pourquoi les services de la banque sont de meilleure qualité que ceux de l'hôpital ?

Phetphoxay Sèngpaseuth

Tout le monde sait que nous traversons une époque où la technologie est très avancée, notamment en ce qui concerne la médecine. Nous pouvons en effet soigner la plupart des maladies. Mais, par le passé, les infirmières et les médecins des hôpitaux de Vientiane ont été critiqués par leurs patients. Ils disaient que les services que l'on procure aux clients des banques sont très différents de ceux que l'on offre aux patients des hôpitaux. Pour cette raison, beaucoup de malades sont allés dans les pays voisins pour se faire soigner. *Le Rénovateur* a interrogé plusieurs personnes d'âge différent pour connaître leur avis sur la question.

Le Rénovateur : que faut-il faire pour devenir une meilleure infirmière ?

Une étudiante de l'école de la santé de That Dam à Vientiane: Mlle Souphaphone Kèovongsy a dit: « *J'ai été*



touchée par l'attention que l'infirmière portait aux malades, sa gentillesse, ses sourires ; ses paroles contribuaient beaucoup à agrémenter leur séjour à l'hôpital et à améliorer leur santé. Les infirmières encouragent vivement les jeunes qui souhaitent embrasser leur profession à se lancer et à dépasser les idées reçues, notamment celle selon laquelle travailler auprès des malades représenterait une menace pour la santé. Nous travaillons dans des conditions d'hygiène stricte et nos méthodes de soin sont adaptées en fonction de la pathologie du malade, ce qui minimise les risques. Aujourd'hui comme hier, le métier d'infirmière nécessite des qualités d'altruisme et de compassion indéniables. Si vous pensez avoir la vocation, n'hésitez pas à vous engager dans ce métier gratifiant. Rien ne nous rend plus heureuses que que le sourire d'un patient. »

Le Rénovateur : Pourquoi les services fournis par la banque sont-ils de meilleure qualité que ceux de l'hôpital ?

Une étudiante en médecine de l'Université des sciences de la santé à Vientiane, Melle Viengkèo Keovongsi a répondu : « *Je ne suis pas d'accord avec cette question. Certes, il y a sans doute des hôpitaux au Laos qui n'ont pas une bonne qualité de service, mais il ne faut pas généraliser. Beaucoup d'hôpitaux lao offre une bonne qualité de service, comme dans les pays voisins. Il arrive souvent que les médecins doivent rester tard à l'hôpital pour s'occuper des malades. Ils doivent suivre le programme qu'on leur a donné, c'est pour cela qu'il faut venir tôt pour être soigné rapidement, car les médecins sont ainsi plus disponibles. Mais même si quelqu'un arrive tôt, il arrive parfois qu'un autre patient, arrivé plus tard, soit soigné avant lui. Sa maladie peut être plus grave: c'est le médecin qui doit en juger, voila pourquoi il faut lui faire confiance. Le métier de médecin n'est pas facile et, avant de critiquer, il faut comprendre les problèmes et les difficultés auxquels les médecins sont confrontés dans leur travail. Il y a parfois plus de 50 patient à soigner par jour, il est tout à fait normal que les médecins restent sérieux et professionnels.* »

Une habitante du quartier Nonghai de l'arrondissement de Sisattanak, Mme Heuang Kèosomphou, a répondu: « *A mes yeux, les services sont de meilleure qualité dans la banque qu'à l'hôpital. Je ne trouve pas les infirmières très sympathiques ni même sérieuses. Beaucoup d'infirmières sont cantonnées à l'accueil et ne s'occupent jamais des malades. Elles n'ont pas les compétences nécessaires pour donner des conseils aux malades en attendant l'arrivée des médecins. Contrairement aux infirmières, les employées de banques sont souriantes et disent bonjour quand le client arrive. Elles sont sympathiques et mignonnes.*



A l'avenir, il est possible que les hôpitaux offrent les mêmes services que les banques, comme dans les pays voisins. L'hôpital est en quelque sorte la maison des malades, voila pourquoi les infirmières doivent être avenantes et souriantes. Si les infirmières restent sérieuses les malades aussi seront graves. »

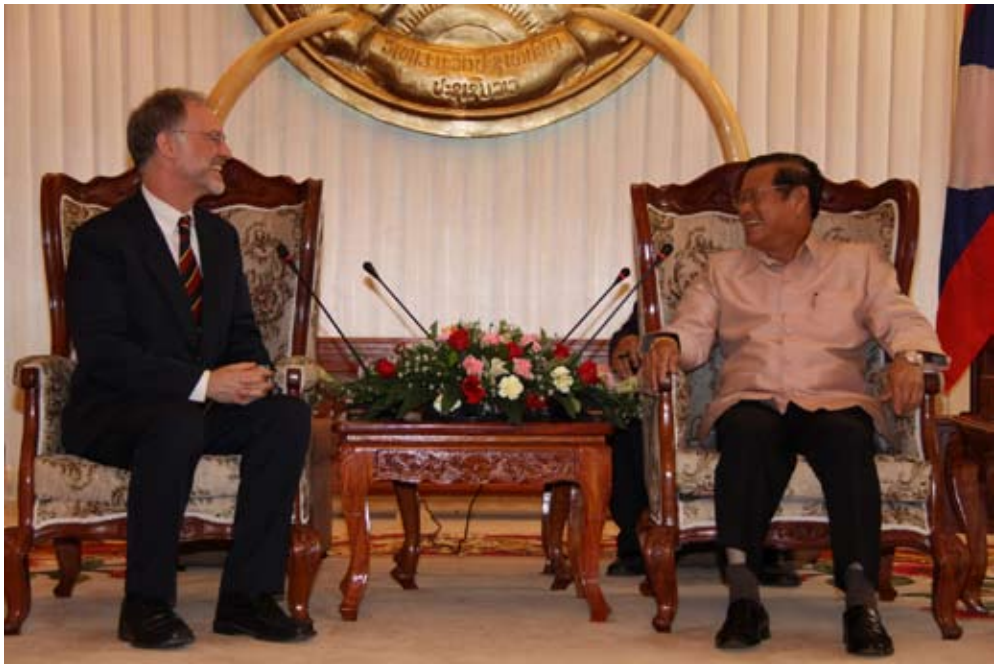
Un habitant du quartier de Nahay de l'arrondissement de Hadxayfong de Vientiane, M. Xay Bouasy, a répondu: « *Je suis allé à l'hôpital Mahosot, qui, je trouve, a un mauvais service : ils m'ont fait attendre longtemps et ne m'ont soigné que très tard. Certaines infirmières, à l'accueil, faisaient d'abord passer les riches et faisaient attendre les pauvres. C'est grave, cela est interdit par le ministère de la Santé publique, tout le monde a le même droit à la santé. Je pense que le service de la banque est mieux que*



celui de l'hôpital. En effet, à la banque, il y a des machines qui permettent de vous donner votre numéro de passage mais pas à l'hôpital, ils ne sont pas assez modernes. De plus, les employées sont souriantes et sont contentes de faire plaisir à leurs clients. »

Il ressort de tout cela que l'accueil est plus souriante à la banque qu'à l'hôpital. D'après la population, l'hôpital devrait améliorer son service d'accueil pour le rendre plus efficace, plus agréable, en prenant exemple sur la banque.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org



Le vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Lengsavad, a reçu le nouveau représentant de l'UNICEF (Fonds des Nations unies pour l'enfance) au Laos, M. Timothy Schaffter, le 20 juillet à son bureau à Vientiane.

Une remise de diplômes à 145 étudiants de la cinquième promotion d'étudiants en médecine spécialisée de l'école de médecine de la province de Champassak a eu lieu à l'hôtel Champasak Grand de Pakxé. Ce diplôme a été remis par le vice -gouverneur de Champassak et également responsable des affaires socioculturelles provinciales, M. Somsathit Boudtivong, en présence du responsable du programme en faveur de la qualité des services de santé, le Dr Kodxaythoun Phimmasone, des membres du service provincial de la santé publique, des invités du département de gestion du ministère de la Santé publique et des fonctionnaires des écoles de médecine des provinces du Khammouane et de Savannakhet





Comme tous les matins vers 5 heures, la population du district de Pakbèng de la province d'Oudomxay, vend des légumes et des produits forestiers en bord de route, gagnant ainsi un revenu complémentaire qui les aidera certainement à mieux vivre.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Cette semaine, vous déborderez de tant d'énergie, que vous pourriez manquer de tact et de diplomatie. Votre spontanéité pourrait vous jouer des tours.

Taureau 21 avril - 21 mai
Vous aurez envie de partager tout l'amour que vous avez dans votre cœur avec les autres. N'ayez pas peur d'ouvrir vos bras, vous brillerez d'amour et de tendresse !

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Faites un effort pour être à votre meilleur jour, afin de vous rapprocher de ceux que vous aimez. Prenez, également, le temps de gâter votre tendre moitié.

Cancer 22 juin - 22 juillet
Ce mois de Juillet sera très bénéfique pour toutes vos relations personnelles ! Tout un monde de plaisir vous attend. Bonnes vacances !

Lion 23 juillet - 22 août
Une opportunité intéressante se présentera à vous, très prochainement. Mais, il sera important de rapidement reconnaître son potentiel.

Vierge 23 août - 22 septembre
Evitez de prendre des engagements précis. Il sera important de laisser le temps au temps, afin que la relation se développe naturellement mais surement.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
C'est sera une excellente semaine pour faire des plans provisoires pour l'avenir. Surtout lorsqu'il s'agit d'amour et de romantisme.

Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous ferez, peut-être, preuve de trop d'exigence, dans vos relations amicales. Alors, accordez-leur une marge de manœuvre, avant de faire des sélections.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
La semaine pourrait vous apporter un changement inespéré !

Capricorne 21décembre - 19 janvier
Peser bien le pour et le contre, avant d'opter pour une décision. Votre avenir en dépendra.

Verseau 20 janvier - 18 février
Si vous décidez de prendre des risques, vous ferez vraiment un grand pas en avant.

Poisson 19 février - 20 mars
Votre avis et vos idées seront respectées et suivies, mais seulement si vous les présentez à une personne responsable et influente.

CINÉ CLF

« Chronopolis »
Film d'animation de Piotr Kamler (1983)



Sujet : Le film raconte la fable de Chronopolis, immense cité perdue dans l'espace.Ses habitants ont pour seule occupation et pour seul plaisir de fabriquer du temps. Ainsi créent-ils des instants de toutes sortes avec lesquels ils se livrent à des jeux énigmatiques…
Mardi 27 juillet et jeudi 29 juillet à 18h30 et samedi 31 juillet à 17h30

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé pratiquement en face du musée Ho Prakèo sur la rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouvertures et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années seulement avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et il demeure pourtant le plus ancien car il fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

À louer à Vientiane : appartement sur deux étages avec cour au bord de Mékong (chemin en face du Novotel) : meublé 250 USD/mois, non meublé 200 USD/mois.
Contact : 020 77157761 (français) ou 020 77713217 (lao/français)

RADIO

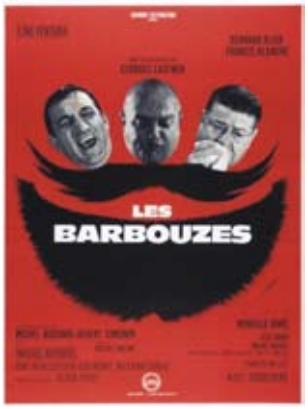
- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h (FM1- 103.7)
- **Informations**
  - Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)
- **RFI**
  - Radio France Internationale.
    Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
  En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
  << Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

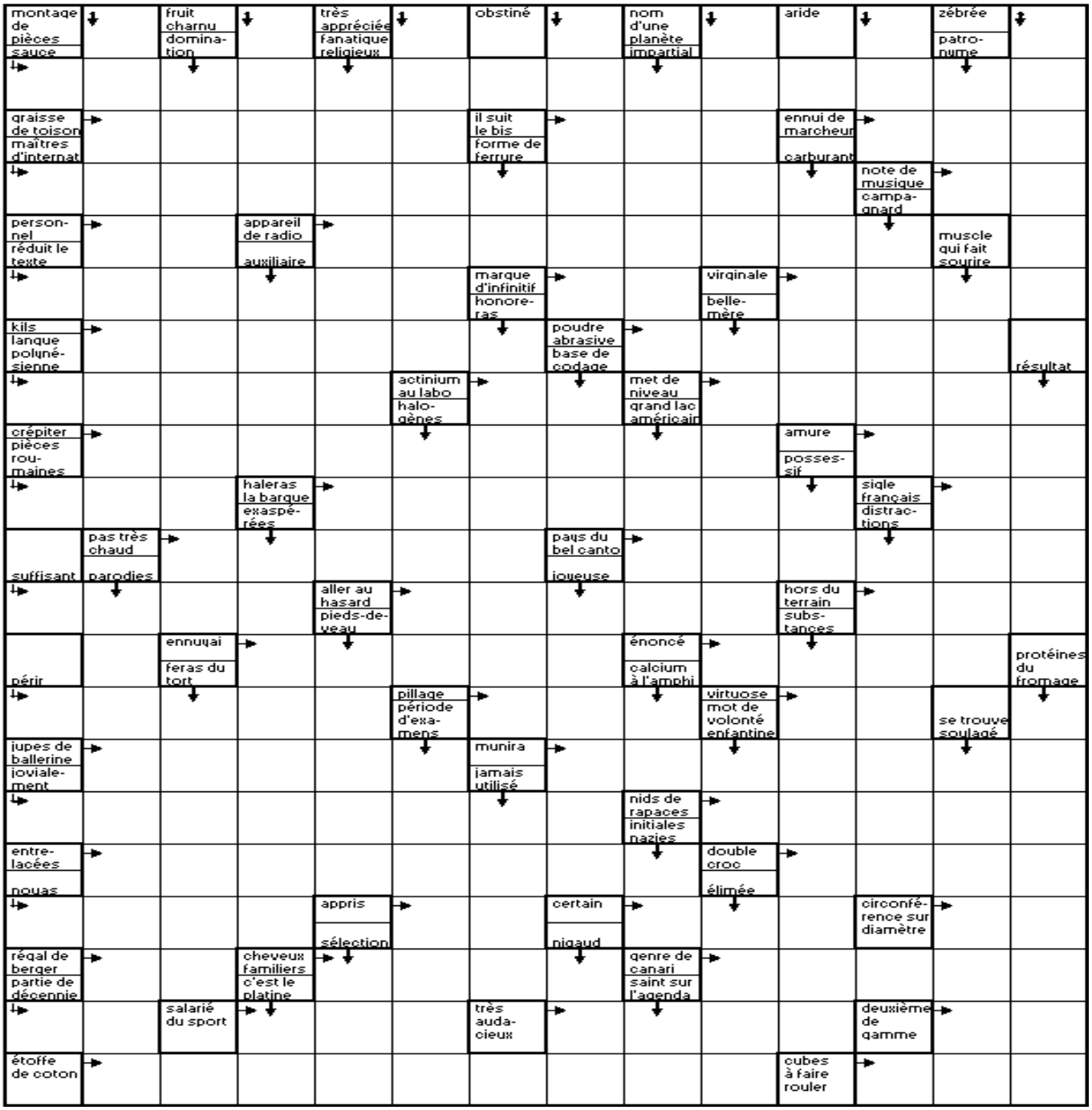
TV5 MONDE

« Les barbouzes »
Réalisation : Georges Lautner, 1964
Dialogues : Michel Audiard
Avec : Lino Ventura, Mireille Darc , Bernard Blier, Francis Blanche, Violette Marceau ...



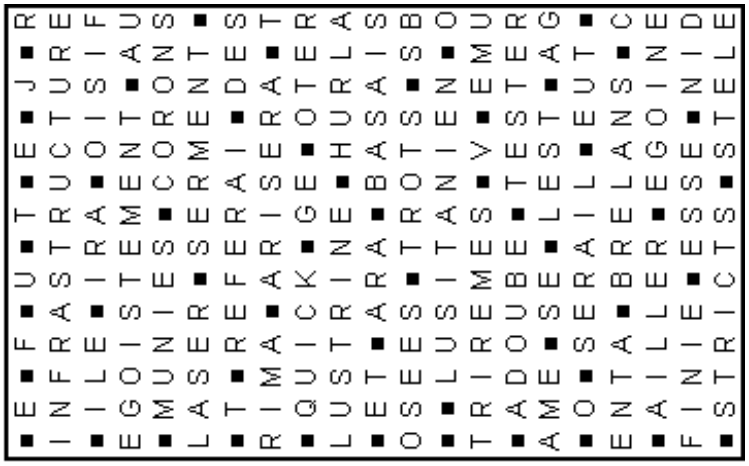
Sujet : A la mort du célèbre trafiquantd'armesBernarshah, Amaranthe, sa jolie veuve, est assaillie de propositions par divers personnages. Tous se disent tous proches du défunt, alors qu'en fait, ils désirent uniquement s'accaparer son heritage…
Mardi 27 juillet à 20h00.

montage de pièces
sauce
fruit charnu
domination
très appréciée
fanatique religieux
obstiné
nom d'une planète
impartial
aride
zébrée
patronyme
graisse de toison
maîtres d'internat
il suit le bis
forme de ferrure
ennui de marcheur
carburant
note de musique
campagnard
personnel
réduit le texte
appareil de radio
auxiliaire
muscle qui fait sourire
marque d'infinitif
honoreras
virginale
belle-mère
kils
langue polynésienne
poudre abrasive
base de codage
résultat
actinium au labo
halogènes
met de niveau
grand lac américain
crépiter
pièces roumaines
amure
possessif
haleras la barque
exaspérées
sigle français
distractions
pas très chaud
suffisant
parodies
pays du bel canto
joyeuse
aller au hasard
pieds-de-veau
hors du terrain
substances
ennuyai
périr
feras du tort
énoncé
calcium à l'amphi
protéines du fromage
pillage
période d'examens
virtuose
mot de volonté enfantine
se trouve soulagé
jupes de ballerine
jovialement
munira
jamais utilisé
nids de rapaces
initiales nazies
entrelacées
nouas
double croc
élimée
appris
sélection
certain
nigaud
circonférence sur diamètre
régal de berger
partie de décennie
cheveux familiers
c'est le platine
genre de canari
saint sur l'agenda
salarié du sport
très audacieux
deuxième de gamme
étoffe de coton
cubes à faire rouler



Mots fléchés
Solution du N. 599

■	E	■	F	■	U	■	T	■	E	■	J	■	R
I	N	F	R	A	S	T	R	U	C	T	U	R	E
■	I	L	E	■	I	R	A	■	O	I	S	I	F
E	G	O	I	S	T	E	M	E	N	T	■	A	U
■	M	U	N	I	E	S	■	C	O	R	O	N	S
L	A	S	E	R	■	S	E	R	M	E	N	T	■
■	T	■	R	E	F	E	R	A	I	■	D	E	S
R	I	M	A	■	A	R	I	S	E	R	A	■	T
■	Q	U	I	C	K	■	G	E	■	O	T	E	R
L	U	S	T	R	I	N	E	■	H	U	R	L	A
■	E	T	■	A	R	A	■	B	A	S	A	I	S
O	S	E	E	S	■	T	R	O	T	S	■	S	B
■	■	L	U	S	I	T	A	N	I	E	N	■	O
T	R	I	R	E	M	E	S	■	V	■	E	M	U
■	A	D	O	U	B	E	■	T	E	S	T	E	R
A	M	E	■	S	E	■	L	E	S	T	■	A	G
■	O	■	S	E	R	A	I	L	■	E	U	T	■
E	N	T	A	■	B	R	E	L	A	N	S	■	C
■	A	I	L	L	E	R	■	E	G	O	I	N	E
F	I	N	I	E	■	E	S	S	E	■	N	I	D
■	S	T	R	I	C	T	S	■	S	T	E	L	E



Le proverbe de la semaine

Couper, abattre, l'arbre pour avoir le fruit; écraser une mouche avec un gant de boxe

ຕັດທັງກົກທັງຮາກ ໄດ້ຫມາກກໍ່ເປັນພໍ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

C'est l'amour de nous-mêmes qui assiste l'amour des autres; c'est par nos besoins mutuels que nous sommes utiles au genre humain.

Voltaire.

ເຊຍຂາມໂລກສຸດມ່ວນໄປກັບຄາຣສະເບີກ

Remember cold Carlsberg for the game

